
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅读
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 更多俄罗斯图画故事(more Russian Picture Tales) 000001

2. 更多俄罗斯图画故事(more Russian Picture Tales) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

更多俄罗斯图画故事(More Russian Picture Tales)
第1/2页

[mɔː(r)] ['rʌʃ(ə)n]
MORE **RUSSIAN**
更多的 俄语

更多俄罗斯

['pɪktʃə(r)] [teɪlz; 'teɪliːz]
PICTURE **TALES**
图片 故事

图画故事

[baɪ]
BY
经过

经过

['væləri] ['kærɪk]
VALERY **CARRICK**
瓦莱里 卡里克

瓦莱里·卡里克

[trænz'leɪtɪd]
TRANSLATED
翻译

已翻译

[baɪ]
BY
经过

经过

['nevəl] [fɔːbz]
NEVILL **FORBES**
内维尔 福布斯

内维尔·福布斯

[njuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni]
FREDERICK **A** **.** **STOKES** **COMPANY**
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

['pʌblɪʃəz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

['kɒpiraɪt] , - , - , [baɪ]
Copyright **,** **1914** **,** **1920** **,** **by**
版权 , - , - , 经过

版权所有，1914年、1920年，作者

['fredrɪk] [ə; eɪ] . [stəʊks] ['kʌmpəni]
Frederick A . Stokes Company
弗雷德里克 一个 . 斯托克斯 公司

弗雷德里克·A·斯托克斯公司

[ɔːl] [raɪts] [rɪ'zɜːvd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]
Printed in the United States of America
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

PAGE1 .
PAGE1 .
PAGE1 .

第1页。

[ðə; ði] [kɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːn] - .
The Cock and the Bean 12 .
这 公鸡 和 这 豆 - .

公鸡与豆子 12.

[ðə; ði] [gəʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræm] - .
The Goat and the Ram 113 .
这 山羊 和 这 内存 - .

山羊与公羊 113.

[ðə; ði] ['hʌŋgri] [wʊlf] - .
The Hungry Wolf 254 .
这 饥饿的 狼 - .

饥饿的狼 254。

[ðə; ði] ['pez(ə)nt] [ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] - .
The Peasant and the Bear 395 .
这 农民 和 这 熊 - .

农民与熊 395.

[ðə; ði] [dɒg] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɒk] - .
The Dog and the Cock 456 .
这 狗 和 这 公鸡 - .

狗与公鸡 456。

[kɪŋ] [frɒst] - .
King Frost 537 .
国王 霜 - .

霜王 537。

[ðə; ði] ['bɛrz] [pɔː] - .
The Bear's Paw 678 .
这 熊的 爪子 - .

熊掌 678。

[ðə; ði][beə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [mænz] [d'ɔːtəz] - .
The Bear and the Old Man's Daughters 739 .
这 熊 和 这 老的 男人的 女儿们 - .

熊和老人的女儿们 739.

[ðə; ði] [strɔː] [ɒks] - .

The Straw Ox 8710 .

这 稻草 牛 - .

草牛 8710。

[ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][ðə; ði] ['blækbɜːd] -

The Fox and the Blackbird 103

这 狐狸 和 这 黑鸟 -

狐狸与黑鸟 103

[ðə; ði] [kɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [biːn] .

THE COCK AND THE BEAN .

这 公鸡 和 这 豆 .

公鸡与豆子。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] ['swɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [tʃəʊkt] [hɪm'self] .

He tried to swallow it , and choked himself .

他 尝试 到 吞 它 , 和 窒息 他自己 .

他试图吞下它，结果噎住了自己。

[hiː; hi] [tʃəʊkt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɪm'self] [aʊt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi] [leɪ] , [ænd; ənd]

He choked himself and stretched himself out , and there he lay , and

他 窒息 他自己 和 拉伸 他自己 出去 , 和 那里 他 躺 , 和

['kʊd(ə)nt]['iːv(ə)n] [briːð] .

couldn't even breathe .

不能 甚至 呼吸 .

他窒息而死，身体伸展开来，躺在那里，甚至无法呼吸。

[ə; eɪ] [kɒk] [wɒz; wəz] ['skrætʃɪŋ] [wʌn] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ]

A cock was scratching one day in the earth under the wall of a cottage

一个 公鸡 曾是 抓挠 一 天 在 这 地球 在下面 这 墙 的 一个 小屋

[wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [biːn] .

when he found a bean .

什么时候 他 成立 一个 豆 .

一天，一只公鸡在小屋墙下的泥土里刨土时，发现了一颗豆子。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [sɔː] [hɪm] , [ræn][ʌp][tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd] [ɑːskt] : “ ['mɪstə(r)] . [kɒk] ,

And his mistress saw him , ran up to him , and asked : “ Mr . Cock ,

和 他的 情妇 锯 他 , 跑 向上 到 他 , 和 问 : “ 先生 . 公鸡 ,

他的情妇看见了他，跑到他跟前问道：“科克先生，

[wɒt] [meɪks] [juː; jʊ][laɪ][ðeə(r)][laɪk] [ðæt] , [səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kænt] [briːð] ? ”

what makes you lie there like that , so that you can't breathe ? ”

什么 制作 你 说谎 那里 喜欢 那 , 所以 那 你 不能 呼吸 ? ”

是什么让你那样躺着，以至于无法呼吸?

“ [aɪv] [tʃəʊkt] [maɪ'self] [wɪð] [ə; eɪ] [biːn] , ” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .

“ I've choked myself with a bean , ” he answered .

“ 我已经 窒息 我 和 一个 豆 , ” 他 回答 .

“我被豆子噎住了,”他回答说。

“ [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði] [kaʊ] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm]['bʌtə(r)] .

“ Go and ask the cow for some butter .

“ 去 和 问 这 奶牛 为了 一些 黄油 .

“去问奶牛要点黄油吧。”

” [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [kaʊ] [ænd; ənd] [sed] : “ ['mɪsɪz] . [kaʊ] , [gɪv] [ˌem 'iː]

” And his mistress came to the cow and said : “ Mrs . Cow , give me

” 和 他的 情妇 来了 到 这 奶牛 和 说 : “ 太太 . 奶牛 , 给 我

[sʌm; səm]['bʌtə(r)] !

some butter !

一些 黄油 !

他的女主人来到母牛面前说：“母牛太太，给我一些黄油！”

[maɪ] [kɒk] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd][kænt]['iːv(ə)n] [briːð] , [hiː; hi][hæz; həz] [tʃəʊkt] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ]
My cock is lying there and can't even breathe , he has choked himself with a
我的 公鸡 是 说谎 那里 和 不能 甚至 呼吸 ， 他 有 窒息 他自己 和 一个
[biːn] .
bean .
豆 .

我的鸡巴躺在那里，连呼吸都困难，它被豆子噎住了。

” [ænd; ənd][ðə; ði] [kaʊ] ['ɑːnsə(r)d] : “ [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [heɪ]
” And the cow answered : “ Go and ask the hay - makers for some hay
” 和 这 奶牛 回答 : “ 去 和 问 这 干草 - 制造商 为了 一些 干草
.
.
.

母牛回答说：“你去向收割干草的人要些干草来。”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] [ænd; ənd] [sed] : “ [heɪ] - [m'eɪkəz] , [gɪv] [ˌem 'iː]
” And she came to the hay - makers and said : “ Hay - makers , give me
” 和 她 来了 到 这 干草 - 制造商 和 说 : “ 干草 - 制造商 , 给 我
[sʌm; səm] [heɪ] !
some hay !
一些 干草 !

于是她来到割草人那里，说：“割草人，给我一些干草！”

[ðə; ði] [heɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ] [huː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm]['bʌtə(r)] ,
The hay's for the cow who will give me some butter ,
这 干草的 为了 这 奶牛 WHO 将要 给 我 一些 黄油 ,

这些干草是给奶牛的，它会给我产些黄油。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kɒk] [huː] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd] [kænt] [briːð] ,
and the butter's for my cock who is lying there and can't breathe ,
和 这 黄油的 为了 我的 公鸡 WHO 是 说谎 那里 和 不能 呼吸 ,

黄油是给我躺在那里无法呼吸的鸡巴用的。

[hiːz] [tʃəʊkt] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [biːn] .
he's choked himself with a bean .
他是 窒息 他自己 和 一个 豆 .

他被豆子噎住了。

” [ænd; ənd][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] ['ɑːnsə(r)d] : “ [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði]['ʌv(ə)n][tuː; tə] [gɪv] [juː; jʊ]
” And the hay - makers answered : “ Go and ask the oven to give you
” 和 这 干草 - 制造商 回答 : “ 去 和 问 这 烤箱 到 给 你
[sʌm; səm] [ləʊvz] .
some loaves .
一些 面包 .

“割草的人回答说：‘你去求烤炉给你一些面包吧。’”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌv(ə)n][ænd; ənd] [sed] : “ ['ʌv(ə)n] , ['ʌv(ə)n] , [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm]
” And she came to the oven and said : “ Oven , oven , give me some
” 和 她 来了 到 这 烤箱 和 说 : “ 烤箱 , 烤箱 , 给 我 一些
[ləʊvz] !
loaves !
面包 !

于是她走到烤炉前说：“烤炉，烤炉，给我一些面包！”

[ðə; ði] [ləʊvz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] , [huː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [heɪ] , [ðə; ði]
The loaves are for the hay - makers , who will give me some hay , the
这 面包 是 为了 这 干草 - 制造商 , WHO 将要 给 我 一些 干草 , 这
[heɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ] ,
hay's for the cow ,
干草的 为了 这 奶牛 ,

这些面包是给割草人的，他们会给我一些干草，这些干草是给牛吃的。

[huː] [wɪl] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm]['bʌtə(r)] ,

who will give me some butter ,

WHO 将要 给 我 一些 黄油 ,

谁能给我点黄油?

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kɒk] [huː] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd][kænt] [briːð] ,

and the butter's for my cock who is lying there and can't breathe ,

和 这 黄油的 为了 我的 公鸡 WHO 是 说谎 那里 和 不能 呼吸 ,

黄油是给我躺在那里无法呼吸的鸡巴用的。

[hiːz] [tʃəʊkt] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [biːn] .

he's choked himself with a bean .

他是 窒息 他自己 和 一个 豆 .

他被豆子噎住了。

" [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌv(ə)n] ['ɑːnsə(r)d] : " [ɡəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði] [wʊd] - [k'ʌtəz] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [wʊd] .

" And the oven answered : " Go and ask the wood - cutters for some wood .

" 和 这 烤箱 回答 : " 去 和 问 这 木头 - 切割器 为了 一些 木头 .

烤箱回答说:"你去向伐木工要些木头来。"

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] [k'ʌtəz] [ænd; ənd] [sed] : " [ɡɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [wʊd] !

" And she came to the wood cutters and said : " Give me some wood !

" 和 她 来了 到 这 木头 切割器 和 说 : " 给 我 一些 木头 !

于是她来到伐木工人面前说:"给我一些木头吧!"

[ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌv(ə)n] , [huː] [wɪl] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ləʊvz] , [ðə; ði] [ləʊvz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [heɪ] - [k'ʌtəz] ,

The wood's for the oven , who will give me some loaves , the loaves are for the hay - cutters ,

这 伍兹 为了 这 烤箱 , WHO 将要 给 我 一些 面包 , 这 面包 是 为了 这 干草 - 切割器 ,

木柴是给烤炉用的,谁能给我些面包?面包是给割草工人的。

[huː] [wɪl] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [heɪ] , [ðə; ði] [heɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ] , [huː] [wɪl] [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [sʌm; səm]['bʌtə(r)] ,

who will give me some hay , the hay's for the cow , who will give me some butter ,

WHO 将要 给 我 一些 干草 , 这 干草的 为了 这 奶牛 , WHO 将要 给 我 一些 黄油 ,

谁能给我些干草?干草是给牛吃的。谁能给我些黄油?

[ðə; ði] ['bʌtərz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kɒk] [huː] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd][kænt] [briːð] ,

the butter's for my cock who is lying there and can't breathe ,

这 黄油的 为了 我的 公鸡 WHO 是 说谎 那里 和 不能 呼吸 ,

黄油是给我躺在那里无法呼吸的鸡巴用的。

[hiːz] [tʃəʊkt] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [biːn] .

he's choked himself with a bean .

他是 窒息 他自己 和 一个 豆 .

他被豆子噎住了。

" [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɑːnsə(r)d] : " [ɡəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðə; ði] [smɪθ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][æks] ,

" And they answered : " Go and ask the smith for an axe ,

" 和 他们 回答 : " 去 和 问 这 史密斯 为了 一个 斧头 ,

他们回答说:"你去向铁匠要一把斧子,

[wɪv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [wʊd] [wɪð] .

we've nothing to cut the wood with .

我们已经 没有什么 到 切 这 木头 和 .

我们没有用来劈柴的工具。

” [səʊ][ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [smɪθ] [ænd; ənd] [sed] : “ [smɪθ] , [smɪθ] , [gɪv] [ˌem 'iː][æn; ən][æks] !
” So she came to the smith and said : “ Smith , smith , give me an axe !
” 所以 她 来了 到 这 史密斯 和 说 : “ 史密斯 , 史密斯 , 给 我 一个 斧头 !

于是她来到铁匠那里说：“铁匠，铁匠，给我一把斧子！”

[ðə; ði][æks][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wʊd] - [k'ʌtəz] , [huː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [wʊd] , [ðə; ði] [wʊdz]
The axe is for the wood - cutters , who will give me some wood , the wood's
这 斧头 是 为了 这 木头 - 切割器 , WHO 将要 给 我 一些 木头 , 这 伍兹
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌv(ə)n] ,
for the oven ,
为了 这 烤箱 ,

斧子是给伐木工用的，他们会给我一些木头，木头是用来烧炉子的。

[huː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [ləʊvz] , [ðə; ði] [ləʊvz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] ,
who will give me some loaves , the loaves are for the hay - makers ,
WHO 将要 给 我 一些 面包 , 这 面包 是 为了 这 干草 - 制造商 ,

谁能给我一些面包？这些面包是给割草人的。

[huː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [heɪ] , [ðə; ði] [heɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊ] , [huː] [wɪl] [gɪv] [ˌem 'iː]
who will give me some hay , the hay's for the cow , who will give me
WHO 将要 给 我 一些 干草 , 这 干草的 为了 这 奶牛 , WHO 将要 给 我
[sʌm; səm]['bʌtə(r)] ,
some butter ,
一些 黄油 ,

谁能给我些干草？干草是给牛吃的。谁能给我些黄油？

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərz] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [kɒk] [huː] [ɪz] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ænd; ənd][kænt] [briːð] ,
and the butter's for my cock who is lying there and can't breathe ,
和 这 黄油的 为了 我的 公鸡 WHO 是 说谎 那里 和 不能 呼吸 ,

黄油是给我躺在那里无法呼吸的鸡巴用的。

[hiːz] [tʃəʊkt] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [biːn] .
he's choked himself with a bean .
他是 窒息 他自己 和 一个 豆 .

他被豆子噎住了。

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] : “ [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [bɜːn] [ˌem 'iː][sʌm; səm] ['tʃɑːkəʊl] .
” And he answered : “ Go into the forest and burn me some charcoal .
” 和 他 回答 : “ 去 进入 这 森林 和 烧伤 我 一些 木炭 .

他回答说：“到森林里去，给我烧些木炭。”

” [səʊ][ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] , ['gæðəd] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv] [stɪks] , [ænd; ənd] [bɜːnd]
” So she went into the forest , gathered a bundle of sticks , and burned
” 所以 她 去 进入 这 森林 , 聚集 一个 捆 的 棍子 , 和 烧伤
[sʌm; səm] ['tʃɑːkəʊl] .
some charcoal .
一些 木炭 .

于是她进了森林，捡了一捆树枝，烧了一些木炭。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [smɪθ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][æn; ən][æks] .
Then she took the charcoal to the smith , and he gave her an axe .
然后 她 采取 这 木炭 到 这 史密斯 , 和 他 给予 她 一个 斧头 .

然后她拿着木炭去找铁匠，铁匠给了她一把斧子。

[ʃiː; ʃi] [went] [wɪð] [ðə; ði][æks][tuː; tə][ðə; ði] [wʊd] - [k'ʌtəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] - [k'ʌtəz] [geɪv]
She went with the axe to the wood - cutters , and the wood - cutters gave
她 去 和 这 斧头 到 这 木头 - 切割器 , 和 这 木头 - 切割器 给予
[hɜː(r); hə(r)][sʌm; səm] [wʊd] .
her some wood .
她 一些 木头 .

她带着斧头去找伐木工，伐木工给了她一些木头。

[ðə; ði] [wʊd] [ʃi:; ʃi] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌv(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌv(ə)n] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)][sʌm; səm] [ləʊvz] .
The wood she took to the oven , and the oven gave her some loaves .
这 木头 她 采取 到 这 烤箱 , 和 这 烤箱 给予 她 一些 面包 .

她把木柴带进烤炉，烤炉给她烤出了一些面包。

[ʃi:; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [ləʊvz] [tu:; tə][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [heɪ] - [m'eɪkəz] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌm; səm] [heɪ] .
She took the loaves to the hay - makers , and the hay - makers gave her some hay .
她 采取 这 面包 到 这 干草 - 制造商 , 和 这 干草 - 制造商 给予 她 一些 干草 .

她把面包带给了割草人，割草人给了她一些干草。

[ðə; ði] [heɪ] [ʃi:; ʃi] [tʊk] [tu:; tə][ðə; ði] [kaʊ] , [hu:] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)][sʌm; səm]['bʌtə(r)] .
The hay she took to the cow , who gave her some butter .
这 干草 她 采取 到 这 奶牛 , WHO 给予 她 一些 黄油 .

她把干草带给母牛，母牛给了她一些黄油。

[ʃi:; ʃi] [brɔ:t] [ðə; ði]['bʌtə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɒk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kɒk] [gʌlp] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ənd] [sw'ɒləʊd] [ðə; ði] [bi:n] .
She brought the butter to the cock , and the cock gulped it down and swallowed the bean .
她 带来 这 黄油 到 这 公鸡 , 和 这 公鸡 吞咽 它 向下 和 吞咽 这 豆 .

她把黄油带到公鸡面前，公鸡一口吞下黄油，又把豆子也吞了下去。

[ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] ['merəli] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['sɪŋɪŋ] " [kɒk] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - [du:] !
Then he jumped up merrily and started singing " Cock - a - doodle - doo !
然后 他 跳了起来 向上兴高采烈地 和 开始 歌唱 " 公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 !

然后他高兴地跳起来，开始唱"喔喔喔！

[ai][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] , ['plætɪŋ] ['ʃu:z] , [wen] [ai] [lɒst] [maɪ] [ɔ:l] ,
I was sitting under the wall , plaiting shoes , when I lost my awl ,
我 曾是 坐着 在下面 这 墙 , 编织 鞋 , 什么时候 我 丢失的 我的 锥子 ,

我当时坐在墙下编鞋带，结果把锥子弄丢了。

[bʌt; bət][ai] [faʊnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɔɪn] , [ænd; ənd][ai] [bɔ:t] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skɑ:f] ,
but I found a little coin , and I bought a little scarf ,
但 我 成立 一个 小的 硬币 , 和 我 买 一个 小的 围巾 ,

但我捡到了一枚小硬币，然后买了一条小围巾。

[ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ] ['prɪti] [gɜ:l] .
and gave it to a pretty girl .
和 给予 它 到 一个 漂亮的 女孩 .

然后把它送给了一个漂亮的女孩。

" [ænd; ənd] [ðæts] [ɔ:l] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
" And that's all about it .
" 和 那就是 全部 关于 它 .

"事情就是这样。"

[ðə; ði] [gəʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ræm] .
THE GOAT AND THE RAM .
这 山羊 和 这 内存 .

山羊和公羊。

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Once upon a time there lived a man and his wife ,
一次 之上 一个 时间 那里 居住地 一个 男人 和 他的 妻子 ,

从前，住着一对夫妇，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][gəʊt][ænd; ənd][ə; eɪ][ræm] .
and they had a goat and a ram .
和 他们 有 一个 山羊 和 一个 内存 .

他们养了一只山羊和一只公羊。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ðə; ði][mæn] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] : “ [lʊk] [hɪə(r)] ,
And one day the man said to his wife : “ Look here ,
和 一 天 这 男人 说 到 他的 妻子 : “ 看 这里 ,

有一天，男人对妻子说：“你看，

[lets] [get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ræm][ænd; ənd][ðə; ði][gəʊt] ; [waɪ] , [ðeɪ] ['əʊnli] [kiːp] ['iːtɪŋ] ['aʊə(r)] [kɔːn] ,
let's get rid of the ram and the goat ; why , they only keep eating our corn ,
我们来吧 得到 摆脱 的 这 内存 和 这 山羊 ; 为什么 , 他们 仅有的 保持 吃 我们的 玉米 ,

咱们把那只公羊和山羊赶走吧；为什么呢？它们老是吃我们的玉米。

[ænd; ənd][doʊnt][help][tuː; tə] [fiːd] [ˌjuː 'es][æt; ət][ɔːl] !
and don't help to feed us at all !
和 不 帮助 到 喂养 我们 在 全部 !

一点儿也不帮我们解决吃饭问题！

” [səʊ][hiː; hi][təʊld][ðem; ðəm] : “ [biː; bi] [ɒf] , [gəʊt] [ænd; ənd][ræm] ,
” So he told them : “ Be off , goat and ram ,
” 所以 他 讲述 他们 : “ 是 离开 , 山羊 和 内存 ,

于是他告诉他们：“走吧，山羊和公羊，

[ænd; ənd][doʊnt][deə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] [jɔː'selvz] [æt; ət][maɪ] [geɪt] ['evə(r)] [ə'gen] .
and don't dare to show yourselves at my gate ever again .
和 不 敢 到 展示 你们自己 在 我的 门 曾经 再次 .

你们胆敢再出现在我的门口吗？

” [səʊ][ðə; ði][gəʊt][ænd; ənd][ðə; ði][ræm] [meɪd] [ðəm'selvz] [ə; eɪ][bæg] , [ænd; ənd] [went] [ɒf] .
” So the goat and the ram made themselves a bag , and went off .
” 所以 这 山羊 和 这 内存 制成 他们自己 一个 包 , 和 去 离开 .

于是，山羊和公羊给自己做了一个袋子，然后就走了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] ,
And they went on and on ,
和 他们 去 在 和 在 ,

他们继续说个不停，

[wen] ['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [wʊlfs] [hed] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] .
when suddenly they saw a wolf's head lying in the middle of the field .
什么时候 突然 他们 锯 一个 狼的 头 说谎 在 这 中间 的 这 场地 .

突然，他们看到田野中央躺着一颗狼头。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [hed] , [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðeə(r)][bæg] , [ænd; ənd] [went] [ɒn] [ə'gen] .
And they picked up the head , put it in their bag , and went on again .
和 他们 挑选 向上 这 头 , 放 它 在 他们的 包 , 和 去 在 再次 .

他们捡起头颅，放进袋子里，然后继续赶路。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] , [wen] ['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ]['faɪə(r)] ['bɜːnɪŋ] ,
And they went on and on , when suddenly they saw a fire burning ,
和 他们 去 在 和 在 , 什么时候 突然 他们 锯 一个 火 燃烧 ,

他们继续前行，突然看见一片火海。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] : “ [lets] [gəʊ][ænd; ənd][spend][ðə; ði] [naɪt] [ðeə(r)] , [lest][ðə; ði] [wʊlvz] [ʃʊd; ʃəd]
and they said : “ Let's go and spend the night there , lest the wolves should
和 他们 说 : “ 我们来吧 去 和 花费 这 夜晚 那里 , 免得 这 狼 应该
[iːt] [ˌjuː 'es] .
eat us .
吃 我们 .

他们说：“我们去那里过夜吧，免得被狼吃了。”

" [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [gɒt] [ðeə(r)] , [ləʊ] [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] !
" But when they got there , lo and behold !
" 但 什么时候 他们 得到 那里 , 洛 和 看哪 !

"但是当他们到达那里时，瞧！

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʊlvz] [ðəm'selvz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['kʊkɪŋ] [ðeə(r)] ['pɒrɪdʒ] , [ænd; ənd] [səʊ] [ðeɪ] [sed] :
it was the wolves themselves who were cooking their porridge , and so they said :
它 曾是 这 狼 他们自己 WHO 是 烹饪 他们的 稀饭 , 和 所以 他们 说 :

原来是狼群自己煮粥的，它们这样说道：

" [gʊd] ['iːvnɪŋ] , [jʌŋ] ['feləʊz] , [ænd; ənd] [gʊd] ['æpɪtaɪt] [tuː; tə] [juː; jʊ] !
" Good evening , young fellows , and good appetite to you !
" 好的 晚上 , 年轻的 伙伴们 , 和 好的 食欲 到 你 !

"晚上好，各位小伙子，祝你们胃口好！"

" [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊlvz] ['ɑːnsə(r)d] : " [gʊd] ['iːvnɪŋ] , ['mɪstə(r)] . [gəʊt] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . [ræm] !
" And the wolves answered : " Good evening , Mr . Goat and Mr . Ram !
" 和 这 狼 回答 : " 好的 晚上 , 先生 . 山羊 和 先生 . 内存 !

狼群回答说："晚上好，山羊先生和公羊先生！"

[wɪr] [dʒʌst] ['bɔɪlɪŋ] ['aʊə(r)] ['pɒrɪdʒ] , [kʌm] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] , [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil] [iːt] [juː; jʊ] [bəʊθ] [ʌp] .
We're just boiling our porridge , come and have some , and then we'll eat you both up .
是 只是 沸腾 我们的 稀饭 , 来 和 有 一些 , 和 然后 出色地 吃 你 两个都 向上 .

我们正在煮粥，过来吃点儿，然后我们就把你们俩都吃掉。

" [æt; ət] [ðɪs] [ðə; ði] [gəʊt] [tʊk] [fraɪt] , [waɪl]
" At this the goat took fright , while
" 在 这 这 山羊 采取 惊吓 , 尽管

"这时，山羊吓坏了，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ræm] , [hɪz; ɪz] [legz] [hæd; həd] [biːn] ['ʃeɪkɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] .
as for the ram , his legs had been shaking with fear for some time .
作为 为了 这 内存 , 他的 腿 有 到过 摇晃 和 害怕 为了 一些 时间 .

至于那只公羊，它的双腿已经因为恐惧而颤抖了好一会儿。

[ðen] [ðə; ði] [gəʊt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪŋk] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [θɔːt] [ænd; ənd] [θɔːt] [ænd; ənd] [æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [sed] :
Then the goat began to think , and he thought and thought and at last he said :
然后 这 山羊 开始 到 思考 , 和 他 想法 和 想法 和 在 最后的 他 说 :

于是山羊开始思考，它想啊想，最后说道：

" [kʌm] [naʊ] , ['mɪstə(r)] . [ræm] , [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [wʊlfs] [hed] [juːv] [gɒt] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [sæk] !
" Come now , Mr . Ram , let's have a look at that wolf's head you've got in your sack !
" 来 现在 , 先生 . 内存 , 我们来吧 有 一个 看 在 那 狼的 头 你已经 得到 在 你的 解雇 !

"来吧，拉姆先生，让我看看你袋子里的狼头！"

” [ænd; ənd][ðə; ði][ræm] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [wʊlfs] [hed] , [wen] [ðə; ði][gəʊt] [sed] : “ [nəʊ] , [nɒt] [ðæt] [wʌn] .
” And the ram took out the wolf's head , when the goat said : “ No , not that one .
” 和 这 内存 采取 出去 这 狼的 头 , 什么时候 这 山羊 说 : “ 不 , 不是 那 一 .

“于是公羊砍下了狼的头，这时山羊说：‘不，不要那个。’”

[lets] [hæv; həv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɪgə(r)] [wʌn] !
Let's have the other bigger one !
我们来吧 有 这 其他 大 一 !

我们再要一个更大的吧！

” [ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði][ræm] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [seɪm] [hed] , [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] : “ [nəʊ] , [nɒt] [ðæt] [wʌn]['aɪðə(r)] !
” And again the ram gave him the same head , but he said : “ No , not that one either !
” 和 再次 这 内存 给予 他 这 相同的 头 , 但 他 说 : “ 不 , 不是 那 一 任何一个 !

“那只公羊又给了他同样的头，但他却说：‘不，那个也不行！’”

[lets] [hæv; həv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ɔːl] !
let's have the largest of all !
我们来吧 有 这 最大 的 全部 !

让我们拥有最大的一个！

” [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlvz] [lʊkt] , [ænd; ənd] [θɔːt] [ðə; ði][ræm][hæd; həd][ə; eɪ] [həʊl] ['sækfʊl] [ɒv; əv] [wʊlvz] - [hedz] ,
” And the wolves looked , and thought the ram had a whole sackful of wolves ' heads ,
” 和 这 狼 看起来 , 和 想法 这 内存 有 一个 所有的 一袋 的 狼 - 头部 ,

“狼群看了看，以为那只公羊背上装着满满一袋狼头。”

[ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] : “ [wel] , [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [naɪs] [gests] [tuː; tə][hæv; həv] !
and each one of them said to himself : “ Well , these are nice guests to have !
和 每个 一 的 他们 说 到 他自己 : “ 出色地 , 这些 是 好的 客人 到 有 !

他们每个人都对自己说：“嗯，这些客人真不错！”

[aɪ'd]['betə(r)][hɒp] [ɒf] !
I'd better hop off !
ID 更好的 跳 离开 !

我最好赶紧下车！

” [ænd; ənd][fɜːst][wʌn] [sed] [ə'laʊd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)z] : “ [ai] [laɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['kʌmpəni] [ɔːl] [raɪt] ,
” And first one said aloud to the others : “ I like your company all right ,
” 和 第一的 一 说 大声 到 这 其他的 : “ 我 喜欢 你的 公司 全部 正确的 ,

“第一个人大声对其他人说：‘我很喜欢和你们在一起，’”

['brʌðəz] , [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] , [ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] ['dʌznt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['bɔɪlɪŋ] ['veri] [wel] .
brothers , but somehow , the porridge doesn't seem to be boiling very well .
兄弟 , 但 不知何故 , 这 稀饭 不 似乎 到 是 沸腾 非常 出色地 .

兄弟俩，但不知为何，粥好像煮得不太好。

[aɪl] [dʒʌst][rʌn][ænd; ənd] [fetʃ] [sʌm; səm] [stɪks] [tuː; tə] [θrəʊ] [ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)] .
I'll just run and fetch some sticks to throw on the fire .
患病的 只是 跑步 和 拿来 一些 棍子 到 扔 在 这 火 .

我这就去拿些树枝扔到火里去。

” [ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [went] [ɒf] , [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] : “ [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]
” And as he went off , he thought to himself : “ You and your
” 和 作为 他 去 离开 , 他 想法 到 他自己 : “ 你 和 你的
['kʌmpəni] [biː; bi] ['bɒðəd] !
company be bothered !
公司 是 烦恼 !

“他离开的时候，心里想：‘你和你的同伴们，你们有麻烦了！’”

” — [ænd; ənd]['nevə(r)] [keɪm] [bæk] .
” — and never came back .
” — 和 绝不 来了 后退 .

——然后就再也没有回来。

[ðen] [ðə; ði]['sekənd] [wʊlf] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd][get] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi]
Then the second wolf kept thinking how he could get away , and he
然后 这 第二 狼 保留 思维 如何 他 可以 得到 离开 , 和 他

第二只狼一直在想着怎么才能逃走，他

[sed] : “ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['veri] ['fʌni] , ['aʊə(r)]['brʌðə(r)] [went] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [wʊd] ,
said : “ It seems very funny , our brother went to fetch the wood ,
说 : “ 它 似乎 非常 有趣的 , 我们的 兄弟 去 到 拿来 这 木头 ,

他说：“这看起来很有趣，我们哥哥去取柴火了，

[bʌt; bət][hiː; hi]['hæznt] [brɔːt] [ðə; ði] [wʊd] , [ænd; ənd]['hæznt] [kʌm] [bæk] [hɪm'self] .
but he hasn't brought the wood , and hasn't come back himself .
但 他 还没有 带来 这 木头 , 和 还没有 来 后退 他自己 .

但他既没有带来木柴，也没有亲自回来。

[aɪl] [dʒʌst][gəʊ][ænd; ənd][help][hɪm] !
I'll just go and help him !
患病的 只是 去 和 帮助 他 !

我这就去帮他！

” [səʊ] [ɒf] [hiː; hi] [went] [tuː] , [ænd; ənd]['nevə(r)] [keɪm] [bæk] .
” So off he went too , and never came back .
” 所以 离开 他 去 也 , 和 绝不 来了 后退 .

于是他也走了，再也没有回来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [wʊlf] [wɒz; wəz] [left] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [sed] :
And the third wolf was left sitting there , and at last he said :
和 这 第三 狼 曾是 左边 坐着 那里 , 和 在 最后的 他 说 :

第三只狼独自坐在那里，最后说道：

“ [ai][mʌst; məst] ['riːəli] [gəʊ][ænd; ənd] ['hʌri] [ðem; ðəm][ʌp] .
“ I must really go and hurry them up .
“ 我 必须 真的 去 和 匆忙 他们 向上 .

“我真的得去催催他们了。”

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)]
What are
什么 是

什么是

[ðeɪ] ['dɔːdlɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] !
they dawdling all this time for !
他们 磨蹭 全部 这 时间 为了 !

他们磨蹭了这么久！

” [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [gɒn] ,
” And as soon as he was gone ,
” 和 作为 很快 作为 他 曾是 已消失 ,

“他刚一走，

[hiː; hi][set] [ɒf] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd]['nevə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [lʊkt] [bæk] .
he set off running and never so much as looked back .
他 放 离开 跑步 和 绝不 所以 很多 作为 看起来 后退 .

他拔腿就跑，头也不回。

[ænd; ənd][æt; ət] [ðæt] [ðə; ði][ræm][ænd; ənd][ðə; ði] [gəʊt] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] .
And at that the ram and the goat were delighted .
和 在 那 这 内存 和 这 山羊 是 高兴极了 .

公羊和山羊听了这话，都非常高兴。

[ðeɪ] [et; eɪt][ʌp] [ɔːl][ðə; ði] ['pɒrɪdʒ] [ænd; ənd] [ðen] [ræn] [ə'weɪ] [ðəm'selvz] .
They ate up all the porridge and then ran away themselves .
他们 吃 向上 全部 这 稀饭 和 然后 跑 离开 他们自己 .

他们把粥都吃光了，然后自己也跑掉了。

['miːnwaɪl] [ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd] [ɔːl] [θriː] [met] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] : “ [lʊk] [hɪə(r)] ,
Meanwhile the wolves had all three met , and they said : “ Look here ,
同时 这 狼 有 全部 三 遇见 , 和 他们 说 : “ 看 这里 ,

与此同时，狼群将这三个人聚到了一起，它们说：“看这里，

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)][wiː; wi] [θriː] ['fraɪt(ə)nd] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊt][ænd; ənd][ðə; ði][ræm] ?
why were we three frightened of the goat and the ram ?
为什么 是 我们 三 害怕 的 这 山羊 和 这 内存 ?

为什么我们三个都害怕那只山羊和那只公羊?

['ðer] [nəʊ][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][wiː; wi] , ['ɑːftə(r)][ɔːl] !
They're no stronger than we , after all !
它们是 不 更强 比 我们 , 后 全部 !

他们终究不比我们强!

[lets] [gəʊ][ænd; ənd][duː; də][ðem; ðəm][ɪn] !
Let's go and do them in !
我们来吧 去 和 做 他们 在 !

咱们去干掉他们!

” [bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] ,
” But when they came back to the fire ,
” 但 什么时候 他们 来了 后退 到 这 火 ,

但当他们回到火堆旁时，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm][left] .
there was not so much as a trace of them left .
那里 曾是 不是 所以 很多 作为 一个 痕迹 的 他们 左边 .

连一点痕迹都没留下。

[ðen] [ðə; ði] [wʊlvz] [set] [ɒf]
Then the wolves set off
然后 这 狼 放 离开

然后狼群出发了。

[ɪn] [pə'sjuːt] , [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [sɔː] [ðem; ðəm] , [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp][ə; eɪ] [triː]
in pursuit , and at last they saw them , where they had climbed up a tree
在 追逐 , 和 在 最后的 他们 锯 他们 , 在哪里 他们 有 攀登 向上 一个 树

,
,
,

他们继续追赶，最后终于看到了他们，他们爬上了一棵树。

[ðə; ði][gəʊt][ɒn][æn; ən]['ʌpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ræm][ɒn][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [brɑːntʃ] .
the goat on an upper and the ram on a lower branch .
这 山羊 在 一个 上 和 这 内存 在 一个 降低 分支 .

山羊在上层树枝上，公羊在下层树枝上。

[səʊ][ðə; ði] ['eldɪst] [wʊlf] [leɪ]
So the eldest wolf lay
所以 这 长子 狼 躺

于是，年纪最大的狼躺下了。

[daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd]
down under the tree , and began to show his teeth , looking up at them , and
向下 在下面 这 树 , 和 开始 到 展示 他的 牙齿 , 寻找 向上 在 他们 , 和

它躲到树下，开始龇牙咧嘴，抬头看着他们，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [klaɪm] [daʊn] .
waiting for them to climb down .
等待 为了 他们 到 爬 向下 .

等着他们爬下来。

[ænd; ənd][ðə; ði][ræm] , [huː] [wɒz; wəz] ['tremblɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)][frɒm; frəm] [fraɪt] ,
And the ram , who was trembling all over from fright ,
和 这 内存 , WHO 曾是 发抖 全部 超过 从 惊吓 ,

那只公羊吓得浑身颤抖，

['sʌd(ə)nli] [fel] [daʊn] [raɪt] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][wʊlf] ,
suddenly fell down right on top of the wolf ,
突然 跌倒 向下 正确的 在 顶部 的 这 狼 ,

突然，他正好摔倒在狼的身上。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['mɪnɪt] [ðə; ði][gəʊt] ['ʃaʊtɪd] [aʊt][frɒm; frəm][ʌp] [ə'bʌv] : “ [ðeə(r)] , [ðæts] [ðə; ði][wʌn] !
and at the same minute the goat shouted out from up above : “ There , that's the one !
和 在 这 相同的 分钟 这 山羊 喊叫 出去 从 向上 多于 : “ 那里 , 那就是 这 一 !

就在同一时刻，山羊从上面喊道：“就是它了！”

[get][ˌem 'iː][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɒv; əv][ɔːl] !
get me the largest of all !
得到 我 这 最大 的 全部 !

给我最大的那个！

” [ænd; ənd][ðə; ði][wʊlf][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði][ræm][hæd; həd] [dʒʌmpt] [daʊn] ['ɑːftə(r)][hɪm] ,
” And the wolf was terrified , because he thought the ram had jumped down after him ,
” 和 这 狼 曾是 恐惧 , 因为 他 想法 这 内存 有 跳了起来 向下 后 他 ,

“狼吓坏了，因为它以为公羊是跳下来追它的。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][dʒʌst][hæv; həv] [siːn] [hɪm] [rʌn] !
and you should just have seen him run !
和 你 应该 只是 有 已见 他 跑步 !

你真应该看看他跑步的样子！

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] ['fɒləʊd] ['ɑːftə(r)] .
And the other two followed after .
和 这 其他 二 随后 后 .

另外两人随后也跟了上来。

[wɒt] [ə; eɪ] ['lʌki] [bɔɪ] [ɪz][pæt] , [hiːz] [gɒt][ə; eɪ][dɒg][ænd; ənd][ə; eɪ][kæt] !
What a lucky boy is Pat , He's got a dog and a cat !
什么 一个 幸运的 男生 是 拍 , 他是 得到 一个 狗 和 一个 猫 !

帕特真是个幸运的孩子，他既有狗又有猫！

[ðə; ði] ['hʌŋgri] [wʊlf] .
THE HUNGRY WOLF .
这 饥饿的 狼 .

饥饿的狼。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [wʊlf] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [gɒt] ['veri] ['hʌŋgri] ,
There was once a wolf , and he got very hungry ,
那里 曾是 一次 一个 狼 , 和 他 得到 非常 饥饿的 ,

从前有一只狼，它非常饿。

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lʊk] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [faɪnd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
and so he went to have a look to see what he could find for dinner .
和 所以 他 去 到 有 一个 看 到 看 什么 他 可以 寻找 为了 晚餐 .

于是他出去看看能找到什么做晚餐。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [bɪt] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ræm] ['fiːdɪŋ]
After a bit he saw a ram feeding
后 一个 少量 他 锯 一个 内存 喂养

过了一会儿，他看到一只公羊在吃草。

[ɪn] [ə; eɪ] ['medəʊ] , [səʊ] [hiː; hi] [went] [ʌp] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] : “ ['mɪstə(r)] . [ræm] ,
in a meadow , so he went up to him and said : “ Mr . Ram ,
在 一个 草地 , 所以 他 去 向上 到 他 和 说 : “ 先生 . 内存 ,

在一片草地上，于是他走上前去对拉姆先生说：“拉姆先生，

['mɪstə(r)] . [ræm] , [aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] !
Mr . Ram , I'm going to eat you !
先生 . 内存 , 我是 去 到 吃 你 !

拉姆先生，我要吃了你！

” [bʌt; bət] [ðə; ði] [ræm] ['ɑːnsə(r)d] : “ [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] , [ai] [ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] ,
” But the ram answered : “ Who are you , I should like to know ,
” 但 这 内存 回答 : “ WHO 是 你 , 我 应该 喜欢 到 知道 ,

“但那只公羊回答说：‘我想知道你是谁，”

[ðæt] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [iːt] [ˌem 'iː] ? ”
that you mean to eat me ? ”
那 你 意思是 到 吃 我 ? ”

你是打算吃掉我吗？

“ [aɪm] [ə; eɪ] [wʊlf] , [ænd; ənd] [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] ['dɪnə(r)] , ” [sed] [ðə; ði] [wʊlf] .
“ I'm a wolf , and I'm looking for a good dinner , ” said the wolf .
“ 我是 一个 狼 , 和 我是 寻找 为了 一个 好的 晚餐 , ” 说 这 狼 .

“我是一匹狼，我正在寻找一顿美味的晚餐，”狼说道。

“ [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wʊlf] [duː; də] [juː; jʊ] ['fænsi] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ? ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði]
“ What sort of a wolf do you fancy you are ? ” answered the
“ 什么 种类 的 一个 狼 做 你 想要 你 是 ? ” 回答 这

“你觉得自己是哪种狼？”

[ræm] , “ [jʊr; jər] [nɒt] , [jʊr; jər] [ə; eɪ] [dɒg] ! ”
ram , “ you're not , you're a dog ! ”
内存 , “ 你是 不是 , 你是 一个 狗 ! ”

拉姆：“你不是，你是条狗！”

“ [nəʊ] , [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ] [dɒg] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [aɪm] [ə; eɪ] [wʊlf] . ”
“ No , I'm not a dog , ” said he , “ I'm a wolf . ”
“ 不 , 我是 不是 一个 狗 , ” 说 他 , “ 我是 一个 狼 . ”

“不，我不是狗，”他说，“我是狼。”

“ [wel] [ðen] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][ræm] , “ [ɪf] [jʊr; jər][ə; eɪ][wʊlf] ,
“ Well then , ” answered the ram , “ if you're a wolf ,
“ 出色地 然后 , ” 回答 这 内存 , “ 如果 你是 一个 狼 ,

“那么,”公羊回答说,“如果你是一匹狼,

[stænd][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd]['əʊpən][jɔː(r); jə(r)][dʒɔːz][waɪd] .
stand at the bottom of the hill and open your jaws wide .
站立 在 这 底部 的 这 爬坡道 和 打开 你的 下颚 宽的 .

站在山脚下，张大嘴巴。

[ðen] [aɪl] [rʌn] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd][dʒʌmp] [streɪt] ['ɪntuː][jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] . ”
Then I'll run down the hill and jump straight into your mouth . ”
然后 患病的 跑步 向下 这 爬坡道 和 跳 直的 进入 你的 嘴 . ”

然后我会跑下山坡，直接跳进你的嘴里。”

“ [ɔːl] [raɪt] , ” [sed] [ðə; ði][wʊlf] .
“ All right , ” said the wolf .
“ 全部 正确的 , ” 说 这 狼 .

“好吧,”狼说。

[səʊ][hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd]['əʊpənd][hɪz; ɪz] [maʊθ] [waɪd] ,
So he stood at the bottom of the hill and opened his mouth wide ,
所以 他 站立 在 这 底部 的 这 爬坡道 和 打开 他的 嘴 宽的 ,

于是他站在山脚下，张大了嘴巴，

[waɪl] [ðə; ði][ræm] [klaɪmd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
while the ram climbed to the top of the hill .
尽管 这 内存 攀登 到 这 顶部 的 这 爬坡道 .

而公羊则爬上了山顶。

[ðen] [hiː; hi][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] ['veri] [fɑːst] ,
Then he ran down the hill very fast ,
然后 他 跑 向下 这 爬坡道 非常 快速地 ,

然后他飞快地跑下山坡，

[ænd; ənd][hɪt][ðə; ði][wʊlf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔːnz] [æz; əz] [hɑːd] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
and hit the wolf with his horns as hard as he could .
和 打 这 狼 和 他的 角 作为 难的 作为 他 可以 .

他用尽全力用角击打狼。

[ðə; ði][wʊlf] [rəʊld] ['əʊvə(r)] , [nɒkt] ['sensləs] [wɪð] [ðə; ði] [bləʊ] , [waɪl] [ðə; ði][ræm][ræn] [ɒf] [həʊm]
The wolf rolled over , knocked senseless with the blow , while the ram ran off home
这 狼 滚动 超过 , 敲门 无意义的 和 这 吹 , 尽管 这 内存 跑 离开 家
.
.
.

狼翻了个身，被打得不省人事，而公羊则跑回了家。

[ænd; ənd][ðeə(r)] [leɪ] [ðə; ði] [wʊlf] , [tɪl] [æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm'self] [ə'gen] ,
And there lay the wolf , till at last he came to himself again ,
和 那里 躺 这 狼 , 直到 在 最后的 他 来了 到 他自己 再次 ,

狼就那样躺着，直到最后才恢复了意识。

[wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] ['eɪkɪŋ] .
with all his bones aching .
和 全部 他的 骨头 疼痛 .

他浑身骨头都疼。

“ [wel] , [wɒt] [ə; eɪ] [fuːl] [ai][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ! ” [θɔːt] [hiː; hi] .
“ Well , what a fool I must have been ! ” thought he .
“ 出色地 , 什么 一个 傻子 我 必须 有 到过 ! ” 想法 他 .

“唉，我当时真是个傻瓜！”他心想。

“ [huː] ['evə(r)] [sɔː] [ə; eɪ][ræm][dʒʌmp]['ɪntuː] [wʌnz] [maʊθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [friː] [wɪl] ?
“ Who ever saw a ram jump into one's mouth of his own free will ?
“ WHO 曾经 锯 一个 内存 跳 进入 一个人的 嘴 的 他的 自己的 自由的 将要 ?

“谁见过公羊自愿跳进人的嘴里? ”

” [ðen] [hiː; hi] [went] [ɒn] ['fɜːðə(r)] , [dʒʌst][æz; əz] ['hʌŋgri] [æz; əz]['evə(r)] ,
” Then he went on further , just as hungry as ever ,
” 然后 他 去 在 更远 , 只是 作为 饥饿的 作为 曾经 ,

然后他继续前行，依然饥肠辘辘。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [hɔːs] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['medəʊ] ['nɪb(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [grɑːs] .
and after a bit he saw a horse walking in a meadow nibbling the grass .
和 后 一个 少量 他 锯 一个 马 步行 在 一个 草地 轻咬 这 草 .

过了一会儿，他看到一匹马在草地上走来走去，啃着草。

[səʊ][hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd] [sed] : “ ['mɪstə(r)] . [hɔːs] , ['mɪstə(r)] . [hɔːs] , [aɪm]['gəʊɪŋ]
So he went up to him and said : “ Mr . Horse , Mr . Horse , I'm going
所以 他 去 向上 到 他 和 说 : “ 先生 . 马 , 先生 . 马 , 我是 去
[tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] !
to eat you !
到 吃 你 !

于是他走到马跟前说：“马先生，马先生，我要吃了你！”

” [bʌt; bət][ðə; ði] [hɔːs] ['ɑːnsə(r)d] : “ [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] ,
” But the horse answered : “ Who are you , I should like to know ,
” 但 这 马 回答 : “ WHO 是 你 , 我 应该 喜欢 到 知道 ,

“但马回答说：‘我想知道你是谁。’”

[ðæt] [juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [iːt] [ˌem ˈiː] ? ”
that you mean to eat me ? ”
那 你 意思是 到 吃 我 ? ”

你是打算吃掉我吗?

“ [aɪm][ə; eɪ][wʊlf] ! ”
“ I'm a wolf ! ”
“ 我是 一个 狼 ! ”

“我是一匹狼！”

“ [juː; jʊ] [θɪŋk] [ə'gen] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [hɔːs] , “ [jʊr; jər]['əʊnli][ə; eɪ][dɒg] ! ”
“ You think again , ” answered the horse , “ You're only a dog ! ”
“ 你 思考 再次 , ” 回答 这 马 , “ 你是 仅有的 一个 狗 ! ”

“你再想想，”马回答说，“你不过是一条狗！”

“ [nəʊ] , [aɪm][nɒt][ə; eɪ][dɒg] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [aɪm][ə; eɪ][wʊlf] . ”
“ No , I'm not a dog , ” said he , “ I'm a wolf . ”
“ 不 , 我是 不是 一个 狗 , ” 说 他 , “ 我是 一个 狼 . ”

“不，我不是狗，”他说，“我是狼。”

“ [əʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [wʊlf] , [ɪts] [ɔːl] [raɪt] .
“ Oh , if you are sure you're a wolf , it's all right .
“ 哦 , 如果 你 是 当然 你是 一个 狼 , 它是 全部 正确的 .

“哦，如果你确定自己是狼，那就没问题了。”

['əʊnli][aɪm][nɒt] ['veri] [fæt] [jet] , [səʊ] [jʊd] ['betə(r)] [bɪ'gɪn] [ɒn][maɪ][teɪl] ,
Only I'm not very fat yet , so you'd better begin on my tail ,
仅有的 我是 不是 非常 胖的 然而 , 所以 你会 更好的 开始 在 我的 尾巴 ,

不过我还不胖，所以你最好从我的尾巴开始。

[ænd; ənd] ['miːnwaɪl] [aɪl] [biː; bi] [mʌntʃ] [sʌm; səm] [mɔː(r)] [grɑːs] [ænd; ənd] [get] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['fʊlə(r)] .
and meanwhile I'll be munching some more grass and get a little fuller .
和 同时 患病的 是 咀嚼 一些 更多的 草 和 得到 一个 小的 更丰满 .

与此同时，我还会吃点草，让自己更饱一些。

” [səʊ][ðə; ði][wʊlf] [went] [ʌp] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] ,

” So the wolf went up to him from behind ,

” 所以 这 狼 去 向上 到 他 从 在后面 ,

于是，那狼从后面靠近他，

[ænd; ənd][wɒz; wəz][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə][get][tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][hɪz; ɪz][teɪl] ,

and was just going to get to work on his tail ,

和 曾是 只是 去 到 得到 到 工作 在 他的 尾巴 ,

他正准备开始修他的尾巴，

[wen] [ðə; ði] [hɔːs] [let] [aʊt] [æt; ət][hɪm][æz; əz][hɑːd][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] !

when the horse let out at him as hard as he could !

什么时候 这 马 让 出去 在 他 作为 难的 作为 他 可以 !

当那匹马用尽全力朝他嘶鸣时！

[ænd; ənd][ðə; ði][wʊlf] [rəʊld] ['əʊvə(r)] , [waɪl] [ðə; ði] [hɔːs] [ræn] [ɒf] .

And the wolf rolled over , while the horse ran off .

和 这 狼 滚动 超过 , 尽管 这 马 跑 离开 .

狼翻了个身，马跑开了。

[ænd; ənd][ðeə(r)][sæt][ðə; ði][wʊlf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] : “ [wel] , ['wʌznt] [ai][ə; eɪ] [fuːl] ! ['wʌznt] [ai] [ə; eɪ]['nuːd(ə)l] !

And there sat the wolf , and he thought : “ Well , wasn't I a fool ! wasn't I a noodle !

和 那里 卫星 这 狼 , 和 他 想法 : “ 出色地 , 不是 我 一个 傻子 ! 不是 我 一个 面条 !

狼坐在那里，心想：“哎呀，我真是个傻瓜！我真是个笨蛋！”

[huː] ['evə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eniwʌn] ['stɑrtɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ] [hɔːs] [baɪ][ðə; ði][teɪl] ?

Who ever heard of anyone starting to eat a horse by the tail ?

WHO 曾经 听到 的 任何人 开始 到 吃 一个 马 经过 这 尾巴 ?

谁听说过有人会去啃马尾巴？

” [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] ['wɔndə] [ɒn] ['fɜːðə(r)] , [wen] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt][hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ][pɪg] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːdz] [hɪm] ,

” And so he wandered on further , when after a bit he saw a pig coming towards him ,

” 和 所以 他 漫步 在 更远 , 什么时候 后 一个 少量 他 锯 一个 猪 未来 向 他 ,

于是他继续往前走，走了一会儿，看见一头猪朝他走来。

[səʊ] [wen] [hiː; hi][gɒt][tuː; tə][hɪm][hiː; hi] [sed] : “ ['mɪstə(r)] . [pɪg] , ['mɪstə(r)] . [pɪg] , [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [iːt] [juː; jʊ] !

so when he got to him he said : “ Mr . Pig , Mr . Pig , I'm going to eat you !

所以 什么时候 他 得到 到 他 他 说 : “ 先生 . 猪 , 先生 . 猪 , 我是 去 到 吃 你 !

所以当他走到猪面前时，他说：“猪先生，猪先生，我要吃了你！”

” [bʌt; bət][ðə; ði][pɪg] ['ɑːnsə(r)d] : “ [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] , [ðæt]

” But the pig answered : “ Who are you , I should like to know , that

” 但 这 猪 回答 : “ WHO 是 你 , 我 应该 喜欢 到 知道 , 那

但猪回答说：“我想知道你是谁。”

[juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [iːt] [ˌem 'iː] ? ”

you mean to eat me ? ”

你 意思是 到 吃 我 ? ”

你是想吃掉我吗？

“ [aɪm][ə; eɪ][wʊlf] . ”

“ I'm a wolf . ”

“ 我是 一个 狼 . ”

“我是一匹狼。”

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ] [kwɪə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] [wʊlf] ， ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [pɪg] ， “ [jʊr; jər] ['əʊnli] [ə; eɪ] [dɒg] ！ ”
“ You're a queer sort of wolf , ” answered the pig , “ you're only a dog ! ”
“ 你是 一个 酷儿 种类 的 狼 ， ” 回答 这 猪 ， “ 你是 仅有的 一个 狗 ！ ”

“你真是只怪狼，”猪回答说，“你明明只是一条狗！”

“ [nəʊ] ， [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ] [dɒg] ， ” [sed] [hiː; hi] ， “ [aɪm] [ə; eɪ] [wʊlf] ！ ”
“ No , I'm not a dog , ” said he , “ I'm a wolf ! ”
“ 不 ， 我是 不是 一个 狗 ， ” 说 他 ， “ 我是 一个 狼 ！ ”

“不，我不是狗，”他说，“我是狼！”

“ [əʊ] ， [ðæts] [ɔːl] [raɪt] [ðen] ， ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [pɪg] ， “ [juː; jʊ] [dʒʌst] [sɪt] [daʊn] [ɒn] [maɪ] [bæk] .
“ Oh , that's all right then , ” answered the pig , “ you just sit down on my back .
“ 哦 ， 那就是 全部 正确的 然后 ， ” 回答 这 猪 ， “ 你 只是 坐 向下 在 我的 后退 .

“哦，那没关系，”猪回答说，“你只要坐在我的背上就行了。”

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [raɪd] ， [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [iːt] [ˌem 'iː] .
I'll give you a ride , and then you can eat me .
患病的 给 你 一个 骑 ， 和 然后 你 能 吃 我 .

我送你一程，然后你可以吃掉我。

” [səʊ] [ðə; ði] [wʊlf] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [pɪgz] [bæk] ， [wen] [ləʊ] [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] !
” So the wolf sat down on the pig's back , when lo and behold !
” 所以 这 狼 卫星 向下 在 这 猪的 后退 ，什么时候 洛 和 看哪 ！

于是狼坐在猪背上，突然！

[ðə; ði] [pɪg] ['kærid] [hɪm] [streɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
the pig carried him straight into the village .
这 猪 携带 他 直的 进入 这 村庄 .

猪驮着他径直进了村子。

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [dɒgz] [ræn] [aʊt] ， [meɪd] [ə; eɪ] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wʊlf] ， [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə]
And all the dogs ran out , made a dash for the wolf , and began to
和 全部 这 狗 跑 出去 ， 制成 一个 短跑 为了 这 狼 ， 和 开始 到
[tiːz] [hɪm] .
tease him .
逗 他 .

所有的狗都跑了出去，冲向狼，开始戏弄它。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [tiːzd] [hɪm] [səʊ] [mʌtʃ] ，
And they teased him so much ,
和 他们 戏弄 他 所以 很多 ，

他们经常取笑他，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [tuː; tə] [teə(r); tɪə] [hɪm'self] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [rʌn] [ɒf] [bæk] ['ɪntuː]
it was all he could do to tear himself away and run off back into
它 曾是 全部 他 可以 做 到 撕 他自己 离开 和 跑步 离开 后退 进入
[ðə; ði] ['fɒrɪst] .
the forest .
这 森林 .

他费了九牛二虎之力才挣脱束缚，跑回了森林深处。

[ges] [haʊ] [əʊld] [ai] [ˌeɪ 'em] !
Guess how old I am !
猜测 如何 老的 我 是 ！

猜猜我多大了！

[ðə; ði] ['pez(ə)nt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [beə(r)] .
THE PEASANT AND THE BEAR .
这 农民 和 这 熊 .

农夫与熊。

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pez(ə)nt] [lɒst] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðen] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['ʌðə(r)] ['rɪ'leɪʃ(ə)nz] ,
Once upon a time a certain peasant lost his wife , then he lost his other relations ,
一次 之上 一个 时间 一个 肯定 农民 丢失的 他的 妻子 ， 然后 他 丢失的 他的 其他 关系 ，

从前，有个农民失去了妻子，后来又失去了其他亲人。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [left] [ə'ləʊn] [wɪð] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['fiːldz] .
and then he was left alone with no one to help him in his home or his fields .
和 然后 他 曾是 左边 独自的 和 不 一 到 帮助 他 在 他的 家 或者 他的 字段 .

然后，他孤身一人，家里和田里都没有人帮他。

[səʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['bruːɪn] [ænd; ənd] [sed] : “ [lʊk] [hɪə(r)] , ['bruːɪn] ,
So he went to Bruin and said : “ Look here , Bruin ,
所以 他 去 到 布鲁因 和 说 : “ 看 这里 ， 布鲁因 ，

于是他走到布鲁因面前说：“听着，布鲁因，

[lets] [kiːp] [haʊs] [ænd; ənd] [plɑːnt] ['aʊə(r)] ['gɑːd(ə)n] [ænd; ənd] [səʊ] ['aʊə(r)] [kɔːn] [tə'geðə(r)] .
let's keep house and plant our garden and sow our corn together .
我们来吧 保持 房子 和 植物 我们的 花园 和 母猪 我们的 玉米 一起 .

让我们一起打理家务，一起种菜，一起播种玉米。

” [ænd; ənd] ['bruːɪn] [ɑːskt] : “ [bʌt; bət] [haʊ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɑːftəwədz] ? ”
” And Bruin asked : “ But how shall we divide it afterwards ? ”
” 和 布鲁因 问 : “ 但 如何 将 我们 划分 它 然后 ? ”

布鲁因问道：“可是之后我们该如何分配呢？”

“ [haʊ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [sed] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] , “ [wel] ,
“ How shall we divide it ? ” said the peasant , “ Well ,
“ 如何 将 我们 划分 它 ? ” 说 这 农民 , “ 出色地 ,

“我们该如何分配呢？”农夫说，“嗯，

[juː; jʊ] [teɪk] [ɔːl] [ðə; ði] [tɒps] [ænd; ənd] [let] [ˌem 'iː] [hæv; həv] [ɔːl] [ðə; ði] [ruːts] . ”
you take all the tops and let me have all the roots . ”
你 拿 全部 这 最高额 和 让 我 有 全部 这 根 . ”

你把上面的部分都拿走，把下面的部分都留给我。

“ [ɔːl] [raɪt] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['bruːɪn] .
“ All right , ” answered Bruin .
“ 全部 正确的 , ” 回答 布鲁因 .

“好的，”布鲁因回答道。

[səʊ] [ðeɪ] [s'əʊd] [sʌm; səm] ['tɜːnɪps] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [gruː] ['bjuːtɪfli] .
So they sowed some turnips , and they grew beautifully .
所以 他们 播种 一些 萝卜 , 和 他们 生长 非常漂亮 .

于是他们种下了一些萝卜，萝卜长得很好。

[ænd; ənd] ['bruːɪn] [wɜːkt] [hɑːd] , [ænd; ənd] ['gæðəd] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['tɜːnɪps] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ðem; ðəm] .
And Bruin worked hard , and gathered in all the turnips , and then they began to divide them .
和 布鲁因 工作 难的 , 和 聚集 在 全部 这 萝卜 , 和 然后 他们 开始 到 划分 他们 .

布鲁因辛勤劳作，收集了所有的萝卜，然后他们开始分萝卜。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['pez(ə)nt] [sed] : “ [ðə; ði] [tɒps] [ɑː(r); ə(r)] [jɔːz] , [ɑːrnt] [ðeɪ] , ['bruːɪn] ? ”
And the peasant said : “ The tops are yours , aren't they , Bruin ? ”
和 这 农民 说 : “ 这 最高额 是 你的 , 不是 他们 , 布鲁因 ? ”

农夫说：“这些顶棚是你的，对吧，布鲁因？”

“ [jes] , ” [hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] .
“ Yes , ” he answered .
“ 是的 , ” 他 回答 .

“是的,”他回答道。

[səʊ][ðə; ði]['pez(ə)nt] [kʌt] [ɒf] [ɔ:l][ðə; ði]['tɜ:nɪp] [tɒps][ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm][tu:; tə]
So the peasant cut off all the turnip tops and gave them to
所以 这 农民 切 离开 全部 这 芜菁 最高额 和 给予 他们 到

于是，农夫把所有的萝卜缨都砍下来，送给了……

['bru:ɪn] , [ænd; ənd] [ðen] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [kaʊnt] [ðə; ði] [ru:ts] .
Bruin , and then sat down to count the roots .
布鲁因 , 和 然后 卫星 向下 到 数数 这 根 .

布鲁因，然后坐下来数树根。

[ænd; ənd]['bru:ɪn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['pez(ə)nt] [hæd; həd] [dʌn] [hɪm] [daʊn] .
And Bruin saw that the peasant had done him down .
和 布鲁因 锯 那 这 农民 有 完毕 他 向下 .

布鲁因看到那个农民把他打败了。

[ænd; ənd][hi:; hi][gɒt] ['hʌfi] , [leɪ] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][den] , [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['sʌkɪŋ] [hɪz; ɪz] [pɔ:z] .
And he got huffy , lay down in his den , and started sucking his paws .
和 他 得到 生气 , 躺 向下 在 他的 丹 , 和 开始 吸吮 他的 爪子 .

他生气了，躺回自己的窝里，开始吮吸自己的爪子。

[ðə; ði][nekst] [sprɪŋ] [ðə; ði]['pez(ə)nt] [ə'gen] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] , [ænd; ənd] [sed] : “ [lʊk] [hɪə(r)] ,
The next spring the peasant again came to see him , and said : “ Look here ,
这 下一个 春天 这 农民 再次 来了 到 看 他 , 和 说 : “ 看 这里 ,

第二年春天，那位农夫又来拜访他，说道：“你看，

['bru:ɪn] , [lets] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [ə'gen] , [ʃæl; ʃəl][wi:; wi] ?
Bruin , let's work together again , shall we ?
布鲁因 , 我们来吧 工作 一起 再次 , 将 我们 ?

布鲁因，我们再一起合作吧?

” [ænd; ənd]['bru:ɪn] ['ɑ:nsə(r)d] : “ [raɪt] - [həʊ] !
” And Bruin answered : “ Right - ho !
” 和 布鲁因 回答 : “ 正确的 - 何 !

布鲁因回答说：“好的！”

['əʊnli] [ðɪs] [taɪm][maɪnd] !
only this time mind !
仅有的 这 时间 头脑 !

记住，只有这一次！

[ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ðə; ði][tɒps] , [bʌt; bət][aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə]
you can have the tops , but I'm going to
你 能 有 这 最高额 , 但 我是 去 到

你可以拿走上衣，但我打算……

[hæv; həv][ðə; ði] [ru:ts] ! ”
have the roots ! ”
有 这 根 ! ”

要扎根于此！

“ ['veri] [wel] , ” [sed] [ðə; ði]['pez(ə)nt] .
“ Very well , ” said the peasant .
“ 非常 出色地 , ” 说 这 农民 .

“很好,”农夫说道。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [s'əʊd] [sʌm; səm] [wi:t] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ɪəz] [gru:] [ʌp][ænd; ənd]['raipən] ,
And they sowed some wheat , and when the ears grew up and ripened ,
和 他们 播种 一些 小麦 , 和 什么时候 这 耳朵 生长 向上 和 成熟的 ,

他们播种了一些小麦，等到麦穗长出来成熟后，

[juː; jʊ]['nevə(r)] [sɔː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [saɪt] .
you never saw such a sight .
你 绝不 锯 这样的 一个 视线 .

你从未见过这样的景象。

[ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pez(ə)nt] [tʊk] [ɔːl][ðə; ði][tɒps] [wɪð] [ðə; ði] [greɪn] ,
Then they began to divide it , and the peasant took all the tops with the grain ,
然后 他们 开始 到 划分 它 , 和 这 农民 采取 全部 这 最高额 和 这 粮食 ,

然后他们开始分割，农民拿走了所有带籽的穗子。

[ænd; ənd] [geɪv] ['bruːɪn][ðə; ði] [strɔː] [ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts] .
and gave Bruin the straw and the roots .
和 给予 布鲁因 这 稻草 和 这 根 .

然后把稻草和根茎给了布鲁因。

[səʊ][hiː; hi]['dɪd(ə)nt][get] ['eniθɪŋ] [ðæt] [taɪm]['aɪðə(r)] .
So he didn't get anything that time either .
所以 他 没有 得到 任何事物 那 时间 任何一个 .

所以他那次也没得到任何东西。

[ænd; ənd]['bruːɪn] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]['pez(ə)nt] : “ [wel] , [gʊd] - [baɪ] !
And Bruin said to the peasant : “ Well , good - bye !
和 布鲁因 说 到 这 农民 : “ 出色地 , 好的 - 再见 !

布鲁因对农民说：“好吧，再见！”

[aɪm][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] [juː; jʊ]['eni][mɔː(r)] , [jʊr; jər] [tuː] ['krɑːfti] !
I'm not going to work with you any more , you're too crafty !
我是 不是 去 到 工作 和 你 任何 更多的 , 你是 也 狡猾 !

我以后不跟你合作了，你太狡猾了！

” [ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [hiː; hi] [went] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
” And with that he went off into the forest .
” 和 和 那 他 去 离开 进入 这 森林 .

“说完，他就走进了森林。”

[ðə; ði] [dɒg] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɒk]
THE DOG AND THE COCK
这 狗 和 这 公鸡

狗和公鸡

[wʌn] ['sʌmə(r)] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] ['pɛzənts] [krɒps] [feɪld] [hɪm] ,
One summer a certain peasant's crops failed him ,
一 夏天 一个 肯定 农民的 农作物 失败的 他 ,

有一年夏天，一位农民的庄稼颗粒无收。

[ænd; ənd][səʊ][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [fuːd] [tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['ænɪmlz] ,
and so he had no food to give to his animals ,
和 所以 他 有 不 食物 到 给 到 他的 动物 ,

因此，他没有食物喂他的牲畜了。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [kɒk] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɒg] .
which were a cock and a dog .
哪个 是 一个 公鸡 和 一个 狗 .

那是一只公鸡和一条狗。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɒg] [sed] [tuː; tə][ðə; ði]
And the dog said to the
和 这 狗 说 到 这

狗对

[kɒk] : “ [wel] , ['brʌðə(r)] ['piːtər] ,
cock : “ Well , brother Peeter ,
公鸡 : “ 出色地 , 兄弟 彼得 ,

公鸡：“好吧，彼得兄弟，

[ai] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [get] [mɔː(r)] [tuː; tə] [iːt] [ɪf] [wiː; wi] [went] [ænd; ənd] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst]
I think we should get more to eat if we went and lived in the forest
我 思考 我们 应该 得到 更多的 到 吃 如果 我们 去 和 居住地 在 这 森林
[ðæn; ðən] [hɪə(r)] [æt; ət] ['aʊə(r)] ['maːstəz] ,
than here at our master's ,
比 这里 在 我们的 硕士学位 ,

我认为如果我们去森林里生活，应该会比待在主人家吃得更多。

[doʊnt] [juː; jʊ] ? ”
don't you ? ”
不 你 ? ”

难道不是吗？

“ [ðæts] [ə; eɪ] [fækt] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [kɒk] , “ [lets] [biː; bi] [ɒf] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [help] [fɔː(r); fə(r)]
“ That's a fact , ” answered the cock , “ let's be off , there's no help for
“ 那就是 一个 事实 , ” 回答 这 公鸡 , “ 我们来吧 是 离开 , 有 不 帮助 为了
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

“那是事实，”公鸡回答说，“我们走吧，没办法了。”

” [səʊ] [ðeɪ] [sed] [gʊd] - [baɪ] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['mɑːstə(r)] [ænd; ənd] ['mɪstrəs] [ænd; ənd] [went] [ɒf] [tuː; tə] [siː]
” So they said good - bye to their master and mistress and went off to see
” 所以 他们 说 好的 - 再见 到 他们的 掌握 和 情妇 和 去 离开 到 看
[wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [faɪnd] .
what they could find .
什么 他们 可以 寻找 .

于是，他们向主人和女主人告别，出发去看看能找到什么。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ɒn] [ænd; ənd] [ɒn] , [ænd; ənd] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [ə; eɪ] [naɪs] [pleɪs] [tuː; tə] [stɒp] .
And they went on and on , and couldn't find a nice place to stop .
和 他们 去 在 和 在 , 和 不能 寻找 一个 好的 地方 到 停止 .

他们就这样一直走下去，却找不到一个合适的地方停下来。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [grəʊ] [dɑːk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɒk] [sed] : “ [lets] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ɒn]
Then it began to grow dark , and the cock said : “ Let's spend the night on
然后 它 开始 到 生长 黑暗的 , 和 这 公鸡 说 : “ 我们来吧 花费 这 夜晚 在
[ə; eɪ] [triː] .
a tree .
一个 树 .

天色渐渐暗了下来，公鸡说：“我们今晚在树上过夜吧。”

[aɪl] [flai] [ʌp] [ɒn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [teɪk] ['ʃeltə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hɒləʊ] .
I'll fly up on to a branch , and you take shelter in the hollow .
患病的 飞 向上 在 到 一个 分支 , 和 你 拿 庇护所 在 这 空洞的 .

我会飞到树枝上，你则躲进树洞里。

[wiːl; wil]
We'll
出色地

出色地

[get] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] ['sʌmhaʊ] .
get through the night somehow .
得到 通过 这 夜晚 不知何故 .

想办法熬过今晚。

” [səʊ][ðə; ði] [kɒk] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ɒn][tuː; tə][ə; eɪ] [brɑːntʃ] , [tʌkt] [ɪn][hɪz; ɪz][təʊz] ,
” So the cock made his way on to a branch , tucked in his toes ,
” 所以 这 公鸡 制成 他的 方式 在 到 一个 分支 , 塞进去 在 他的 脚趾 ,

于是，公鸡蜷缩着脚趾，爬上了一根树枝。

[ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [sliːp] , [waɪl] [ðə; ði][dɒg] [meɪd] [hɪm'self][ə; eɪ][bed][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]
and went to sleep , while the dog made himself a bed in the hollow of the
和 去 到 睡觉 , 尽管 这 狗 制成 他自己 一个 床 在 这 空洞的 的 这
[triː] .
tree .
树 .

然后她就睡着了，而那只狗则在树洞里给自己安了个窝。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [slept] ['saʊndli] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] [θruː] , [ænd; ənd] [tə'wɔːdz] ['mɔːnɪŋ] , [wen]
And they slept soundly the whole night through , and towards morning , when
和 他们 睡着了 稳固地 这 所有的 夜晚 通过 , 和 向 早晨 , 什么时候
[ˌaɪ ˈtiː][bɪ'gæn][tuː; tə][get] [lait] ,
it began to get light ,
它 开始 到 得到 光 ,

他们整夜睡得很香，到了早晨，天开始亮的时候，

[ðə; ði] [kɒk] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] , [æz; əz][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['kʌstəm] , [kruː] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz][hiː; hi]
the cock woke up and , as was his custom , crew as loud as he
这 公鸡 觉醒 向上 和 , 作为 曾是 他的 风俗 , 全体人员 作为 大声 作为 他
[kʊd; kəd] : “ [kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] ! [kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː; də] !
could : “ Cock - a - doodle - doo ! cock - a - doodle - do !
可以 : “ 公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 ! 公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 做 !

公鸡醒了，像往常一样，大声啼叫：“喔喔喔！喔喔喔！”

[ɔːl] [weɪk] [ʌp] !
all wake up !
全部 唤醒 向上 !

都醒醒！

[ɔːl] [get] [ʌp] !
all get up !
全部 得到 向上 !

都起来！

[ðə; ði] [sʌn] [wɪl] [suːn] [biː; bi] ['raɪzɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [wɪl] [suːn] [bɪ'gɪn] !
the sun will soon be rising , and the day will soon begin !
这 太阳 将要 很快 是 上升 , 和 这 天 将要 很快 开始 !

太阳很快就要升起来了，新的一天很快就要开始了！

” [ænd; ənd][hiː; hi] [kruː] [səʊ] [laʊd] ,
” And he crew so loud ,
” 和 他 全体人员 所以 大声 ,

“而且他的船员声音很大，

[ðæt] [ə; eɪ][fɒks][ɪn][ə; eɪ] [həʊl] [nɪə(r)][baɪ][wɒz; wəz][ʌp][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] ['θɪŋkɪŋ] :
that a fox in a hole near by was up in an instant thinking :
那 一个 狐狸 在 一个 洞 靠近 经过 曾是 向上 在 一个 立即的 思维 :

附近洞穴里的一只狐狸瞬间起身，心想：

“ [wɒt] [ə; eɪ] ['fʌni] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɒk] [tuː; tə][biː; bi] ['krəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] !
“ What a funny thing for a cock to be crowing in the forest !
“ 什么 一个 有趣的 事物 为了 一个 公鸡 到 是 鸣叫 在 这 森林 !

“一只公鸡在森林里啼叫，真是件滑稽的事啊！”

[ai][ɪk'spekt] [hiːz] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wei] [ænd; ənd] [kænt] [get] [aʊt] [ə'gen] !
I expect he's lost his way and can't get out again !
我 预计 他是 丢失的 他的 方式 和 不能 得到 出去 再次 !

我估计他迷路了，出不去了！

” [ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɒk] ,
” And he began to look for the cock ,
” 和 他 开始 到 看 为了 这 公鸡 ,

于是他开始寻找那只公鸡，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ][bɪt][hiː; hi] [sɔː] [hɪm] ['sɪtɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
and after a bit he saw him sitting upon the branch of the tree .
和 后 一个 少量 他 锯 他 坐着 之上 这 分支 的 这 树 .

过了一会儿，他看见他坐在树枝上。

“ [əʊ'həʊ] ! ” [θɔːt] [ðə; ði][fɒks] , “ [id] [meɪk] [ə; eɪ][faɪn] [miːl] !
“ Oho ! ” thought the fox , “ he'd make a fine meal !
“ 哦 ! ” 想法 这 狐狸 , “ 他会 制作 一个 美好的 一顿饭 !

“哦吼！”狐狸心想，“他会是一顿美味的晚餐！”

[haʊ] [kæn; kən][ai][get][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ?
How can I get him to come down from there ?
如何 能 我 得到 他 到 来 向下 从 那里 ?

我该如何让他从那里下来?

” [səʊ][hiː; hi] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kɒk] :
” So he went up to the tree and said to the cock :
” 所以 他 去 向上 到 这 树 和 说 到 这 公鸡 :

于是他走到树下，对公鸡说：

“ [wɒt] [ə; eɪ]['splendɪd] [kɒk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] !
“ What a splendid cock you are !
“ 什么 一个 灿烂 公鸡 你 是 !

“你真是个了不起的公鸡！”

[aɪv] ['nevə(r)] [siːn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [wʌn][ɔːl][maɪ] [deɪz] !
I've never seen such a fine one all my days !
我已经 绝不 已见 这样的 一个 美好的 一 全部 我的 天 !

我这辈子都没见过这么漂亮的！

[wɒt] ['lʌvli] ['feðər] , [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [gəʊld] !
What lovely feathers , just as if they were covered with gold !
什么 迷人的 羽毛 , 只是 作为 如果 他们 是 涵盖 和 金子 !

多么美丽的羽毛啊，仿佛镀上了一层金子！

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][teɪl] !
And your tail !
和 你的 尾巴 !

还有你的尾巴！

['nəʊbədi][kʊd; kəd] [dɪ'skraɪb] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wɜːdz] [ɔː(r)][ɒn]['peɪpə(r)] , [ɪts] [səʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] !
nobody could describe it in words or on paper , it's so beautiful !
无人 可以 描述 它 在 字 或者 在 纸 , 它是 所以 美丽的 !

它太美了，无法用语言或文字来形容！

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [swiːt] [vɔɪs] [juːv] [gɒt] !
And what a sweet voice you've got !
和 什么 一个 甜的 嗓音 你已经 得到 !

你的声音真甜美！

[ai]
I
我

我

[kʊd; kəd]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd][ɔːl] [naɪt] .
could listen to it all day and all night .
可以 听 到 它 全部 天 和 全部 夜晚 .

可以整天整夜地听。

[du:; də][flai] [daʊn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kləuzə(r)][ænd; ənd] [lets] [get][tu:; tə] [nəʊ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
Do fly down a little closer and let's get to know each other a little
做 飞 向下 一个 小的 更近 和 我们来吧 得到 到 知道 每个 其他 一个 小的
['betə(r)] .
better .
更好的 .

请你再靠近一点，让我们更好地了解彼此。

[ðæt] [rɪ'maɪndz][ˌem 'i:] , [aɪv] [gɒt][ə; eɪ] ['krɪsnɪŋ] [ɒn][æt; ət][maɪ] [pleɪs] [tu:; tə] - [deɪ] ,
That reminds me , I've got a christening on at my place to - day ,
那 提醒 我 , 我已经 得到 一个 洗礼 在 在 我的 地方 到 - 天 ,

对了，我今天家里有个洗礼仪式。

[ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə]['ɒfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['welkəm]
and I shall have plenty of food and drink to offer such a welcome
和 我 将 有 很多 的 食物 和 喝 到 提供 这样的 一个 欢迎
[gest] .
guest .
客人 .

我将准备充足的食物和饮料来款待这位受欢迎的客人。

[lets] [gəʊ] [ə'lɒŋ] [tu:; tə][maɪ] [həʊm] . ”
Let's go along to my home . ”
我们来吧 去 沿着 到 我的 家 . ”

咱们一起去我家吧。

“ [raɪt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [kɒk] , “ [aɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [kʌm] , ['əʊnli][ju:; jʊ][mʌst; məst]
“ Right you are , ” answered the cock , “ I'll certainly come , only you must
“ 正确的 你 是 , ” 回答 这 公鸡 , “ 患病的 当然 来 , 仅有的 你 必须
[ɑ:sk][maɪ] [kəm'pænjən] [tu:] .
ask my companion too .
问 我的 伴侣 也 .

“你说得对，”公鸡回答说，“我一定会去，只是你也得问问我的同伴。”

[wi:; wi] ['ɔ:lweɪz] [gəʊ] [ə'baʊt] [tə'geðə(r)] . ”
We always go about together . ”
我们 总是 去 关于 一起 . ”

我们总是形影不离。

“ [ænd; ənd] [weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [kəm'pænjən] ? ” [ɑ:skt] [ðə; ði][fɒks] .
“ And where is your companion ? ” asked the fox .
“ 和 在哪里 是 你的 伴侣 ? ” 问 这 狐狸 .

“你的同伴呢？”狐狸问道。

“ [daʊn] [bɪ'ləʊ] [ɪn][ðə; ði] [tri:] ['hɒləʊ] ,
“ Down below in the tree hollow ,
“ 向下 以下 在 这 树 空洞的 ,

“在下面的树洞里，

” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] [kɒk] .
” answered the cock .
” 回答 这 公鸡 .

“公鸡回答道。”

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks] [pəʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɪntu:][ðə; ði][həʊl] , ['θɪŋkɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə'nʌðə(r)] [kɒk]
And the fox poked his head into the hole , thinking there was another cock
和 这 狐狸 戳 他的 头 进入 这 洞 , 思维 那里 曾是 其他 公鸡
[ðeə(r)] ,
there ,
那里 ,

狐狸把头探进洞里，以为里面还有另一只公鸡。

[wen] [ðə; ði][dɒg] [pɒpt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt][ænd; ənd] [kɔːt] ['mɪstə(r)] . [fɒks][baɪ][ðə; ði][nəʊz] !
when the dog popped his head out and caught Mr . Fox by the nose !
什么时候 这 狗 爆裂 他的 头 出去 和 捕捉 先生 . 狐狸 经过 这 鼻子 !

这时，小狗探出头来，一口咬住了狐狸先生的鼻子！

[kɪŋ] [frɒst] .
KING FROST .
国王 霜 .

冰霜之王。

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm] [ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] .
Once upon a time there lived an old man and his wife .
一次 之上 一个 时间 那里 居住地 一个 老的 男人 和 他的 妻子 .

从前，住着一位老人和他的妻子。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][wʌn] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] .
She had one daughter of her own , and he had one of his own .
她 有 一 女儿 的 她 自己的 , 和 他 有 一 的 他的 自己的 .

她有一个女儿，他也有一个女儿。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [tʊk] [ə; eɪ][dɪs'laɪk][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][step] - ['dɔːtə(r)] .
And the old woman took a dislike to her step - daughter .
和 这 老的 女士 采取 一个 不喜欢 到 她 步 - 女儿 .

老妇人对继女心生厌恶。

[wɒt'evə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['dɔːtə(r)] [dɪd] , [ʃiː; ʃi] [preɪzd] [hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] [ænd; ənd]
Whatever her own daughter did , she praised her for everything and
任何 她 自己的 女儿 做过 , 她 赞扬 她 为了 一切 和
[strəʊkt] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ,
stroked her head ,
抚摸 她 头 ,

无论自己的女儿做什么，她都会表扬她，还会抚摸女儿的头。

[bʌt; bət] [wɒt'evə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [step] - ['dɔːtə(r)] [dɪd] , [ʃiː; ʃi] ['grʌmbld] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd]
but whatever her step - daughter did , she grumbled at her and
但 任何 她 步 - 女儿 做过 , 她 咕哝 在 她 和
[skəuldid][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] ;
scolded her for everything ;
责骂 她 为了 一切 ;

但无论继女做什么，她都会对继女抱怨，责骂她；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɪmpli] ['dredf(ə)l] .
it was simply dreadful .
它 曾是 简单地 可怕 .

简直太糟糕了。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [draɪv] [hɜː(r); hə(r)] [step] - ['dɔːtə(r)] [ɒf] [ðə; ði]
And the old woman began to want to drive her step - daughter off the
和 这 老的 女士 开始 到 想 到 驾驶 她 步 - 女儿 离开 这
[feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
face of the earth ,
脸 的 这 地球 ,

老妇人开始恨不得把继女赶出人世。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]
and she said to her
和 她 说 到 她

她对她说

['hʌzbənd] : “ [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [dɑːk] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [frɒst] [friːz]
husband : “ Take her away into the dark forest , and let the frost freeze
丈夫 : “ 拿 她 离开 进入 这 黑暗的 森林 , 和 让 这 霜 冻结
[hɜː(r); hə(r)]
her
她

丈夫：“把她带到黑暗的森林里去，让霜冻把她冻死。”

[tuː; tə] [deθ] .
to death .
到 死亡 .

至死。

” [səʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [tuː; tə] [duː; də] [bʌt; bət] ['hɑːnɪs] [hɪz; ɪz] [hɔːs]
” So there was nothing for the old man to do but harness his horse
” 所以 那里 曾是 没有什么 为了 这 老的 男人 到 做 但 马具 他的 马
[tuː; tə] [ðə; ði] [sledʒ] ,
to the sledge ,
到 这 雪橇 ,

“所以老人别无选择，只能把马套在雪橇上。”

[pʊt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [draɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
put his daughter in it , and drive her off into the forest .
放 他的 女儿 在 它 , 和 驾驶 她 离开 进入 这 森林 .

把女儿放进车里，然后开车把她送到森林里去。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒrɪst] , [set] [hɜː(r); hə(r)]
And he brought her right into the middle of the forest , set her
和 他 带来 她 正确的 进入 这 中间 的 这 森林 , 放 她
[daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [snəʊ] ,
down on the snow ,
向下 在 这 雪 ,

他把她带到森林中央，放在雪地上。

[ænd; ənd] [drəʊv] [ɒf] [həʊm] .
and drove off home .
和 驾驶 离开 家 .

然后开车回家了。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ɡɜːl] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɔːl] [ə'ləʊn] , ['ʃɪvərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [kəʊld] .
And there the little girl sat in the forest all alone , shivering with the cold .
和 那里 这 小的 女孩 卫星 在 这 森林 全部 独自的 , 瑟瑟发抖 和 这 寒冷的 .

小女孩独自一人坐在森林里，冷得直哆嗦。

[wen] [ləʊ] [ænd; ənd] [bɪ'həʊld] !
When lo and behold !
什么时候 洛 和 看哪 !

瞧!

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əʊld] [kɪŋ] [frɒst] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔːdz] [hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] : “ [hə'ləʊ] , ['lɪt(ə)l]
there was old King Frost coming towards her , and he said : “ Hullo , little
那里 曾是 老的 国王 霜 未来 向 她 , 和 他 说 : “ 你好 , 小的
[ɡɜːl] ,
girl ,
女孩 ,

老霜王正朝她走来，他说：“你好，小姑娘，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [wɔːm] ?
are you warm ?
是 你 温暖的 ?

你觉得暖和吗?

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] : “ [jes] , [kɪŋ] [frɒst] .
” And she answered : “ Yes , King Frost .
” 和 她 回答 : “ 是的 , 国王 霜 .

她回答说：“是的，霜王。”

” [ðen] [hiː; hi] [bluː] [ə; eɪ][kəʊld] [breθ] [ɒn][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [ə'gen] [ɑːskt] : “ [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [wɔːm] ,
” Then he blew a cold breath on to her and again asked : “ Are you warm ,
” 然后 他 吹 一个 寒冷的 气息 在 到 她 和 再次 问 : “ 是 你 温暖的 ,

然后他朝她吹了口冷气，又问：“你暖和吗？”

['lɪt(ə)l][gɜːl] ?
little girl ?
小的 女孩 ?

小女孩？

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]
” And she
” 和 她

“还有她

['ɑːnsə(r)d] : “ [jes] , [kɪŋ] [frɒst] !
answered : “ Yes , King Frost !
回答 : “ 是的 , 国王 霜 !

回答：“是的，霜王！”

” [ðen] [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] ['kəʊldə(r)] ; [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [kræk] ,
” Then he began to make it still colder ; he made the branches crack ,
” 然后 他 开始 到 制作 它 仍然 更冷 ; 他 制成 这 分支 裂缝 ,

“然后他开始让气温变得更低；他让树枝断裂，

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɔː(r)] - [frɒst] , [ænd; ənd] [let] [luːs] [sʌtʃ] [kəʊld] , [ðæt] [juː; jʊ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði][eə(r)] [kriːk] .
and covered them with hoar - frost , and let loose such cold , that you could hear the air creaking .
和 涵盖 他们 和 白霜 - 霜 , 和 让 松动的 这样的 寒冷的 , 那 你 可以 听到 这 空气 嘎吱作响 .

它们被一层霜冻覆盖，并释放出极度的寒冷，以至于你能听到空气吱嘎作响。

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] : “ [wel] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [wɔːm] [naʊ] ?
Then he asked her again : “ Well , little girl , are you warm now ?
然后 他 问 她 再次 : “ 出色地 , 小的 女孩 , 是 你 温暖的 现在 ?

然后他又问她：“小姑娘，你现在暖和了吗？”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] : “ [jes] , [kɪŋ] [frɒst] !
” And she answered : “ Yes , King Frost !
” 和 她 回答 : “ 是的 , 国王 霜 !

她回答说：“是的，霜王！”

” [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [gɜːl] , [hiː; hi] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
” And when he saw that she was a good girl , he felt sorry for her .
” 和 什么时候 他 锯 那 她 曾是 一个 好的 女孩 , 他 毛毡 对不起 为了 她 .

“当他发现她是个好女孩时，他很同情她。”

[səʊ][hiː; hi] [pʊt]
So he put
所以 他 放

所以他放

[ɒn][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][fɜː(r)][kəʊt] , [wɪð] ['trɪmɪŋz] [ɒv; əv]['biːvə(r)] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [wɔːm] ,
on her a fur coat , with trimmings of beaver , and made her warm ,
在 她 一个 毛皮 外套 , 和 装饰 的 海狸 , 和 制成 她 温暖的 ,

她身上穿着一件饰有海狸皮边的皮草大衣，让她感到很暖和。

[ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] : “ [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] [gɜːl] , [ænd; ənd][səʊ] [aɪl] [stɒp] .
and said to her : “ You're a good girl , and so I'll stop .
和 说 到 她 : “ 你是 一个 好的 女孩 , 和 所以 患病的 停止 .

并对她说：“你是个好女孩，所以我就不做了。”

[hɪrz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['prez(ə)nt][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] [kɪŋ] [frɒst] .
Here's a little present for you from King Frost .
这里是 一个 小的 展示 为了 你 从 国王 霜 .

这是霜王送给你的小礼物。

” [ænd; ənd][hiː; hi] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [trʌŋk] [fʊl] [ɒv; əv][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [θɪŋz] , ['sɪlvə(r)]
” And he brought her a trunk full of all sorts of things , silver
” 和 他 带来 她 一个 树干 满的 的 全部 排序 的 事物 , 银
[ænd; ənd][gəʊld] ,
and gold ,
和 金子 ,

“他给她带来了一个箱子，里面装满了各种各样的东西，金银珠宝，

[ænd; ənd] [braɪt] - ['kʌləd] [stəʊnz] .
and bright - coloured stones .
和 明亮的 - 有色 石头 .

还有色彩鲜艳的石头。

['miːnwaɪl] [hɜː(r); hə(r)] [step] - ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn][æt; ət] [həʊm] :
Meanwhile her step - mother was saying to the old man at home :
同时 她 步 - 母亲 曾是 说 到 这 老的 男人 在 家 :

与此同时，她的继母正在家里对老人说：

“ [ai][ɪk'spekt][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtərz] ['frəʊz(ə)n][baɪ] [naʊ] .
“ I expect your daughter's frozen by now .
“ 我 预计 你的 女儿的 冷冻 经过 现在 .

“我想你女儿现在应该已经被冻僵了。”

[gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
Go into the forest and bring her back .
去 进入 这 森林 和 带来 她 后退 .

进森林去把她带回来。

” [səʊ][hiː; hi] ['hɑːnist] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [sledʒ] , [ænd; ənd] [set] [aʊt] [tuː; tə] [fetʃ] [hɪz; ɪz]
” So he harnessed his horse to the sledge , and set out to fetch his
” 所以 他 已掌握 他的 马 到 这 雪橇 , 和 放 出去 到 拿来 他的
['dɔːtə(r)] .
daughter .
女儿 .

于是他把马套在雪橇上，出发去接他的女儿。

[ðen] [hɪz; ɪz][waɪf] [bɪ'gæn][tuː; tə] [wɒtʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Then his wife began to watch at the window ,
然后 他的 妻子 开始 到 手表 在 这 窗户 ,

然后他的妻子开始在窗边向外看去。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['draɪvɪŋ] [tə'wɔːdz] [həʊm] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed]
and at last she saw her husband driving towards home , and she said
和 在 最后的 她 锯 她 丈夫 驾驶 向 家 , 和 她 说
[tuː; tə] [hɜː'self] :
to herself :
到 她自己 :

最后，她看见丈夫开车回家了，她心想：

“ [ðæts] [ɔːl] [raɪt] , [ðeə(r)] [kʌm] [ðə; ði][əʊld][mænz] ['dɔːtərz] [bəʊnz] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [sledʒ] .
“ That's all right , there come the old man's daughter's bones back in the sledge .
“ 那就是 全部 正确的 , 那里 来 这 老的 男人的 女儿的 骨头 后退 在 这 雪橇 .

“没关系，老人的女儿的遗骨已经装在雪橇里运回来了。”

” [bʌt; bət][ðə; ði] ['dɒgi] [ˌaʊt'saɪd] [sed] : “ [baʊ; bəʊ] , [waʊ] , [baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] !
” But the doggie outside said : “ Bow , wow , bow - wow - wow !
” 但 这 狗 外部 说 : “ 弓 , 哇 , 弓 - 哇 - 哇 !

“但是外面的小狗说：‘汪汪汪！’

[ðə; ði][əʊld][mænz] ['brɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [həʊm] .
The old man's bringing his daughter home .
这 老的 男人的 带来 他的 女儿 家 .

老人正带着女儿回家。

[ʃiːz] ['bluːmɪŋ] [laɪk][ðə; ði] ['pɒpi] - [bluːm] , [ænd; ənd] [ʃiːz] [gɒt][ə; eɪ][faɪn]['prez(ə)nt] ,
She's blooming like the poppy - bloom , and she's got a fine present ,
她是 盛开 喜欢 这 罂粟 - 盛开 , 和 她是 得到 一个 美好的 展示 ,

她像罂粟花一样盛开，而且她还收到了一份很棒的礼物。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] [kəʊt] [wɪð] [ə; eɪ]['biːvə(r)]['kɒlə(r)] !
and a new coat with a beaver collar !
和 一个 新的 外套 和 一个 海狸 衣领 !

还有一件带海狸皮领子的新外套！

” [ænd; ənd][ləʊ][ænd; ənd][bɪ'həʊld] !
” And lo and behold !
” 和 洛 和 看哪 !

“瞧！

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] ; [ðə; ði][əʊld][mæn] [drəʊv] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ə'laɪv][ænd; ənd] [wel] ,
it was true ; the old man drove up with his daughter alive and well ,
它 曾是 真的 ; 这 老的 男人 驾驶 向上 和 他的 女儿 活 和 出色地 ,

事情是真的，老人开车带着他平安无事的女儿回来了。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [faɪn] [kləʊðz] [ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['prez(ə)nts] .
in her fine clothes and with her presents .
在 她 美好的 衣服 和 和 她 礼物 .

她穿着漂亮的衣服，带着她的礼物。

“ [wel] , ” [θɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [step] - ['mʌðə(r)] ,
“ Well , ” thought her step - mother ,
“ 出色地 , ” 想法 她 步 - 母亲 ,

“唉，”她的继母心想，

“ [ɪf] [kɪŋ] [frɒst] [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ɔːl] [ðəʊz] [θɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mænz] ['dɔːtə(r)] ,
“ if King Frost has given all those things to the old man's daughter ,
“ 如果 国王 霜 有 给定 全部 那些 事物 到 这 老的 男人的 女儿 ,

“如果霜王真的把那些东西都给了老人的女儿，

[hiːl] [gɪv] [maɪ] ['prɪti] [gɜːl]['evə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] .
he'll give my pretty girl ever so much more .
地狱 给 我的 漂亮的 女孩 曾经 所以 很多 更多的 .

他会给我漂亮的女儿更多。

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] :
” And she said to her husband :
” 和 她 说 到 她 丈夫 :

她对丈夫说：

“ [teɪk] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] ,
“ Take my daughter to the same place as quick as you can ,
“ 拿 我的 女儿 到 这 相同的 地方 作为 快的 作为 你 能 ,

“尽快把我女儿送到同一个地方，

[ænd; ənd][let] [kɪŋ] [frɒst] [gɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [tuː] !
and let King Frost give her a share too !
和 让 国王 霜 给 她 一个 分享 也 !

也让冰霜之王给她一份吧!

" [səʊ][ðə; ði][əʊld][mæn] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] , [left][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] , [ænd; ənd] [ðen] [drəʊv] [ɒf] [həʊm] .
" So the old man took her daughter , left her in the forest , and then drove off home .
" 所以 这 老的 男人 采取 她 女儿 , 左边 她 在 这 森林 , 和 然后 驾驶 离开 家 .

于是，老人带着女儿，把她留在森林里，然后开车回家了。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ðə; ði][gɜːl][sæt] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] ['tʃætərɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][kəʊld] ,
And there the girl sat , with her teeth chattering with the cold ,
和 那里 这 女孩 卫星 , 和 她 牙齿 喋喋不休 和 这 寒冷的 ,

女孩就那样坐在那里，牙齿冷得直打颤。

[wen] [ləʊ][ænd; ənd][bɪ'həʊld] !
when lo and behold !
什么时候 洛 和 看哪 !

瞧!

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [kɪŋ] [frɒst] ['kʌmɪŋ] [ə'lɒŋ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : " [hə'ləʊ] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [wɔːm] ?
there was King Frost coming along , and he said : " Hullo , little girl , are you warm ?
那里 曾是 国王 霜 未来 沿着 , 和 他 说 : " 你好 , 小的 女孩 , 是 你 温暖的 ?

霜王走了过来，他说:"你好，小姑娘，你暖和吗?"

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] : " [wʌts] [ðæt] [gɒt][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juː; jʊ] ?
" And she answered : " What's that got to do with you ?
" 和 她 回答 : " 是什么 那 得到 到 做 和 你 ?

她回答说:"这跟你有什么关系?"

[gəʊ] [ə'weɪ] [tuː; tə] [weə(r)] [juː; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] !
Go away to where you came from !
去 离开 到 在哪里 你 来了 从 !

滚回你来的地方去!

" [ænd; ənd] [kɪŋ] [frɒst] [gruː] ['æŋgri][ænd; ənd] [bluː] [ə; eɪ][kəʊld] [breθ] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði][gɜːl] ,
" And King Frost grew angry and blew a cold breath on to the girl ,
" 和 国王 霜 生长 生气的 和 吹 一个 寒冷的 气息 在 到 这 女孩 ,

"于是霜王勃然大怒，朝女孩吹了一口冷气。"

[ænd; ənd] [ðen] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] : " [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [wɔːm] , ['lɪt(ə)l][gɜːl] ?
and then asked her : " Are you warm , little girl ?
和 然后 问 她 : " 是 你 温暖的 , 小的 女孩 ?

然后问她:"小姑娘，你觉得暖和吗?"

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] : " ['fænsi] ['ɑːskɪŋ] !
" And she answered : " Fancy asking !
" 和 她 回答 : " 想要 问 !

她回答说:"你真会问!"

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [aɪm]['frəʊz(ə)n] !
You can see I'm frozen !
你 能 看 我是 冷冻 !

你看我都冻僵了!

[biː; bi] [kwɪk] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][ðə; ði]['prez(ə)nts] , [ænd; ənd]
Be quick and give me the presents , and
是 快的 和 给 我 这 礼物 ， 和

快点把礼物给我，

[ðen] [ɡet] [ə'weɪ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
then get away to your home .
然后 得到 离开 到 你的 家 .

然后赶紧回家。

” [ðen] [kɪŋ] [frɒst] [bɪ'ɡæn][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ɡɜːl] [stɪl] ['kəʊldə(r)] .
” Then King Frost began to make the girl still colder .
” 然后 国王 霜 开始 到 制作 这 女孩 仍然 更冷 .

“然后，霜王开始让女孩变得更加寒冷。”

[ænd; ənd][hiː; hi] [kept] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['kəʊldə(r)][ænd; ənd]['kəʊldə(r)] [tɪl] [hiː; hi][hæd; həd]['frəʊz(ə)n]
And he kept making it colder and colder till he had frozen
和 他 保留 制作 它 更冷 和 更冷 直到 他 有 冷冻
[hɜː(r); hə(r)] [θruː] [ænd; ənd] [θruː] .
her through and through .
她 通过 和 通过 .

他不断地降低温度，直到把她从里到外都冻僵了。

['miːnwaɪl] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn][æt; ət] [həʊm] : “ [ɡəʊ]['ɪntuː]
Meanwhile her mother was saying to the old man at home : “ Go into
同时 她 母亲 曾是 说 到 这 老的 男人 在 家 : “ 去 进入
[ðə; ði] ['fɒrɪst] [naʊ] ,
the forest now ,
这 森林 现在 ,

与此同时，她母亲正在家里对老人说：“现在就进森林去吧。”

[ænd; ənd] [brɪŋ] [bæk] [maɪ] ['dɔːtə(r)] .
and bring back my daughter .
和 带来 后退 我的 女儿 .

把我的女儿还给我。

[ænd; ənd][maɪnd] , [doʊnt] [fə'ɡet] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][faɪn] [kləʊðz] [æz; əz] [wel] .
And mind , don't forget to take the trunk and the fine clothes as well .
和 头脑 ， 不 忘记 到 拿 这 树干 和 这 美好的 衣服 作为 出色地 .

还有，别忘了带上行李箱和漂亮的衣服。

” [səʊ][ðə; ði][əʊld][mæn] ['stɑːtɪd] [ɒf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][bɪ'ɡæn][tuː; tə] [wɒtʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ]
” So the old man started off , and his wife began to watch at the window
” 所以 这 老的 男人 开始 离开 ， 和 他的 妻子 开始 到 手表 在 这 窗户
.
.
.

于是老人动身出发，他的妻子则在窗边观看。

[ʃiː; ʃi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [ænd; ənd][æt; ət]
She waited and waited , and at
她 等待 和 等待 ， 和 在

她等啊等，终于等到了。

[lɑːst][ʃiː; ʃi] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ['draɪvɪŋ] [tə'wɔːdz] [həʊm] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [hɜː'self] : “ [ðæts]
last she saw her husband driving towards home , and said to herself : “ That's
最后的 她 锯 她 丈夫 驾驶 向 家 ， 和 说 到 她自己 : “ 那就是
[ɔːl] [raɪt] ,
all right ,
全部 正确的 ,

她最后一次看到丈夫开车回家，心想：“没事了。”

[ðeə(r)] ['kɒmz] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['brɪŋɪŋ] [bæk] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɔːl][ɪn]['sɪlvə(r)][ænd; ənd][ɪn][gəʊld] .
there comes the old man bringing back my daughter all in silver and in gold .
那里 来 这 老的 男人 带来 后退 我的 女儿 全部 在 银 和 在 金子 .

只见老人带着我的女儿回来了，她浑身金银。

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['dɒgi] [ˌaʊt'saɪd] [sed] : " [baʊ; bəʊ] , [waʊ] , [baʊ; bəʊ] - [waʊ] - [waʊ] , [ðə; ði][əʊld]
" But the doggie outside said : " Bow , wow , bow - wow - wow , the old
" 但 这 狗 外部 说 : " 弓 , 哇 , 弓 - 哇 - 哇 , 这 老的
[mænz] ['brɪŋɪŋ] [bæk] [bəʊnz] [ɪn][hɪz; ɪz] [sledʒ] !
man's bringing back bones in his sledge !
男人的 带来 后退 骨头 在 他的 雪橇 !

"但是外面的小狗说：'汪汪汪，老头用雪橇拉回骨头了！'

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [drəʊv] [ʌp] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [truː] ,
" The old man drove up , and it was too true ,
" 这 老的 男人 驾驶 向上 , 和 它 曾是 也 真的 ,

"老人开车过来，说得太对了。"

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ðə; ði][bæd][əʊld] ['wʊmənz] ['dɔːtə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['əʊnli][æn; ən]['aɪsɪk(ə)l] !
instead of the bad old woman's daughter there was only an icicle !
反而 的 这 坏的 老的 女性的 女儿 那里 曾是 仅有的 一个 冰柱 !

那里本该是那个坏老太太的女儿，结果却只有一根冰柱！

[ðə; ði] ['bɛrz] [pɔː] .
THE BEAR'S PAW .
这 熊的 爪子 .

熊掌。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [sɔː] [ə; eɪ][beə(r)] [ə'sliːp] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
One day a peasant saw a bear asleep in the forest ,
一 天 一个 农民 锯 一个 熊 睡着了 在 这 森林 ,

有一天，一个农民看到一只熊在森林里睡觉。

[səʊ][hiː; hi] [krept] [ʌp] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][haɪnd] [pɔːz] [wɪð] [æn; ən][æks] .
so he crept up to him and cut off one of his hind paws with an axe .
所以 他 悄悄地爬 向上 到 他 和 切 离开 一 的 他的 后 爪子 和 一个 斧头 .

于是他悄悄靠近他，用斧头砍掉了他的一只后爪。

[ænd; ənd][hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] [pɔː] [həʊm] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][waɪf] : " [bɔɪl] [sʌm; səm] [suːp]
And he brought the paw home , and said to his wife : " Boil some soup
和 他 带来 这 爪子 家 , 和 说 到 他的 妻子 : " 熬 一些 汤
[frɒm; frəm][ðə; ði] [fleʃ] ,
from the flesh ,
从 这 肉 ,

他把爪子带回家，对妻子说："用爪肉煮点汤，

[ænd; ənd] [nɪt] [sʌm; səm] [wɔːm] [glʌvz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊl] .
and knit some warm gloves out of the wool .
和 针织 一些 温暖的 手套 出去 的 这 羊毛 .

然后用这些羊毛织一副保暖的手套。

" [səʊ][ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði][skɪn] , [θruː] [ðə; ði] [fleʃ] ['ɪntuː][ðə; ði][pɒt][tuː; tə][bɔɪl] ,
" So she took off the skin , threw the flesh into the pot to boil ,
" 所以 她 采取 离开 这 皮肤 , 扔 这 肉 进入 这 锅 到 熬 ,

于是她剥了皮，把肉扔进锅里煮。

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tuː; tə][spɪn][ðə; ði] [wʊl] .
and sat down to spin the wool .
和 卫星 向下 到 旋转 这 羊毛 .

然后坐下来纺羊毛。

[ænd; ənd] [wen] ['bruːɪn] [wəʊk] [ʌp] , [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [pɔː] [gɒn] .
And when Bruin woke up , he found his paw gone .
和 什么时候 布鲁因 觉醒 向上 , 他 成立 他的 爪子 已消失 .

当布鲁因醒来时，他发现自己的爪子不见了。

[ðeə(r)]
There
那里

那里

[wɒz; wəz] [nəʊ] [help] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] , [səʊ] [hiː; hi] [kʌt] [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] [wʊd] [ɒf] [ə; eɪ] [triː] ,
was no help for it , so he cut a bit of wood off a tree ,
曾是 不 帮助 为了 它 , 所以 他 切 一个 少量 的 木头 离开 一个 树 ,

这并没有帮助，于是他从树上砍下一块木头。

[hjuː] [ˌaɪ 'tiː] , [taɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [leg] , [ænd; ənd] [set] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
hewed it , tied it on instead of his leg , and set out for the village .
砍伐 它 , 系 它 在 反而 的 他的 腿 , 和 放 出去 为了 这 村庄 .

他砍下那块木头，把它绑在腿上代替腿，然后出发前往村庄。

[æz; əz] [hiː; hi] [went] [ə'lɒŋ] [hiː; hi] [sæŋ] :
As he went along he sang :
作为 他 去 沿着 他 唱 :

他边走边唱:

“ ['hɒb(ə)l] , ['hɒb(ə)l] , ['hɒb(ə)l] ,
“ Hobble , hobble , hobble ,
“ 跛行 , 跛行 , 跛行 ,

“蹒跚，蹒跚，蹒跚，

[ɒn] [maɪ] [laɪm] - [triː] [leg] ,
On my lime - tree leg ,
在 我的 酸橙 - 树 腿 ,

我的腿像菩提树一样，

[ɒn] [maɪ] ['bɜːtʃən] [krʌtʃ] !
On my birchen crutch !
在 我的 桦树 拐杖 !

我的拐杖是桦木的！

[ðə; ði] ['wɔːtərz] [ə'sliːp] ,
The water's asleep ,
这 水的 睡着了 ,

水面沉睡了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɜːrθs] [ə'sliːp] ,
And the earth's asleep ,
和 这 地球的 睡着了 ,

大地沉睡了，

[ðə; ði] [həʊl] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ə'sliːp] ,
The whole village is asleep ,
这 所有的 村庄 是 睡着了 ,

全村人都睡着了。

['əʊnli] [wʌn] ['wʊmənz] [ə'weɪk] ,
Only one woman's awake ,
仅有的 一 女性的 醒 ,

只有一位女性醒着，

[ænd; ənd] [ʃiːz] ['bɔɪlɪŋ] [maɪ] [fleʃ] ,
And she's boiling my flesh ,
和 她是 沸腾 我的 肉 ,

她正在灼烧我的血肉，

['sɪtɪŋ] [ɒn][maɪ][skɪn] ,
Sitting on my skin ,
坐着 在 我的 皮肤 ,

贴在我的皮肤上，

[ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] [maɪ] [wʊl] !
And spinning my wool !
和 旋转 我的 羊毛 !

还有我的纺线！

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɛzənts] [waɪf] [gɒt] ['veri] ['fraɪt(ə)nd] ,
" And the peasant's wife got very frightened ,
" 和 这 农民的 妻子 得到 非常 害怕 ,

"农妇吓坏了，

[ænd; ənd][hɪd][æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][ɪn][ðə; ði]['selə(r)]['ʌndə(r)]
and hid as quick as she could in the cellar under
和 隐藏 作为 快的 作为 她 可以 在 这 地窖 在下面

她迅速躲进了地窖里。

[ðə; ði][flɔː(r)] .
the floor .
这 地面 .

地板。

[ænd; ənd]['bruːɪn] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ðeə(r)] .
And Bruin went into the house , and saw there was no one there .
和 布鲁因 去 进入 这 房子 , 和 锯 那里 曾是 不 一 那里 .

布鲁因走进屋子，发现里面一个人也没有。

[səʊ][hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][bɪt][ɒv; əv][skɪn] , [gɒt][hɪz; ɪz] [fleʃ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɒt][ænd; ənd] [meɪd] [ɒf] .
So he took his bit of skin , got his flesh out of the pot and made off .
所以 他 采取 他的 少量 的 皮肤 , 得到 他的 肉 出去 的 这 锅 和 制成 离开 .

于是他割下自己那块皮，把肉从锅里捞出来，逃走了。

[meɪ] [ai] ?
May I ?
可能 我 ?

我可以？

[ðə; ði][beə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [mænz] [d'ɔːtəz] .
THE BEAR AND THE OLD MAN'S DAUGHTERS .
这 熊 和 这 老的 男人的 女儿们 .

熊和老人的女儿们。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌns][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [θriː] ['lɪt(ə)l] [d'ɔːtəz] ,
There was once an old man and he had three little daughters ,
那里 曾是 一次 一个 老的 男人 和 他 有 三 小的 女儿们 ,

从前有个老人，他有三个小女儿。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðem; ðəm] : " [ai][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði] ['fiːldz] [tuː; tə]
and one day he said to them : " I am going out into the fields to
和 一 天 他 说 到 他们 : " 我 是 去 出去 进入 这 字段 到

[plaʊ] ,
plough ,
犁 ,

有一天，他对他们说："我要到田里去耕地，

[ænd; ənd][juː; jʊ] , [maɪ]['lɪt(ə)l] [d'ɔːtəz] , [beɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ][ləʊf][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] . "
and you , my little daughters , bake me a loaf and bring it to me . "
和 你 , 我的 小的 女儿们 , 烤 我 一个 面包 和 带来 它 到 我 . "

你们，我的小女儿们，给我烤个面包拿过来。"

“ [bʌt; bət] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] , ['dædi] ?
“ But how are we to find you , daddy ?
“ 但 如何 是 我们 到 寻找 你 , 爸爸 ?

“可是，爸爸，我们该怎么找到你呢？”

” [ðeɪ] [sed] .
” they said .
” 他们 说 .

他们说。

“ [æz; əz][ai][ɡəʊ] [ə'lɒŋ] , ” [hiː; hi] [sed] , “ [ai][ʃæl; ʃəl][drɒp] ['ʃeɪvɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] ,
“ As I go along , ” he said , “ I shall drop shavings in a row along the path ,
“ 作为 我 去 沿着 , ” 他 说 , “ 我 将 降低 刨花 在 一个 排 沿着 这 小路 ,

“我边走边说，”他说，“我会沿着小路撒下一排刨花，

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [help] [juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][ˌem 'iː] .
and that will help you to find me .
和 那 将要 帮助 你 到 寻找 我 .

这样就能帮你找到我了。

” [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][əʊld][mæn] [rəʊd] [ə'lɒŋ] [hiː; hi] [θruː]
” And as the old man rode along he threw
” 和 作为 这 老的 男人 骑 沿着 他 扔

“老人骑马前行时，他扔下了

[daʊn] [ðə; ði] ['ʃeɪvɪŋz] [wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
down the shavings one after the other ,
向下 这 刨花 一 后 这 其他 ,

将刨花一片片地铺下来，

[ænd; ənd][ə; eɪ][beə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm][ɔːl][ə'saɪd][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːθ] [ðæt] [led][tuː; tə]
and a bear came and drew them all aside on to the path that led to
和 一个 熊 来了 和 画 他们 全部 旁边 在 到 这 小路 那 引领 到
[hɪz; ɪz][den] .
his den .
他的 丹 .

一只熊走了过来，把它们都引到通往它洞穴的小路上。

[ðen] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] : “ [ɡəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [bred] [tuː; tə]
Then the eldest daughter said to the youngest : “ Go and take the bread to
然后 这 长子 女儿 说 到 这 最小的 : “ 去 和 拿 这 面包 到
['dædi] .
daddy .
爸爸 .

然后，大女儿对小女儿说：“去把面包拿给爸爸。”

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] [sed] : “ [bʌt; bət] [haʊ] [ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə][faɪnd] ['dædi] ,
” And the youngest said : “ But how am I to find daddy ,
” 和 这 最小的 说 : “ 但 如何 是 我 到 寻找 爸爸 ,

最小的孩子说：“可是我该怎么找到爸爸呢？”

[ænd; ənd] [weə(r)] [ˌeɪ 'em][ai][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bred] [tuː; tə] ?
and where am I to take the bread to ?
和 在哪里 是 我 到 拿 这 面包 到 ?

那我该把面包送到哪里去呢？

” [ðen] [ðə; ði] ['eldɪst] ['ɑːnsə(r)d] : “ [hiː; hi] [kept] ['drɒpɪŋ] ['ʃeɪvɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pɑːθ]
” Then the eldest answered : “ He kept dropping shavings in a row along the path
” 然后 这 长子 回答 : “ 他 保留 下降 刨花 在 一个 排 沿着 这 小路
[æz; əz][hiː; hi] [went] .
as he went .
作为 他 去 .

“然后，年纪最大的回答说：‘他一边走一边沿着小路不停地掉落刨花。’

" [ðen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðə; ði] [ləʊf] , [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɒf] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ʃeɪvɪŋz] , [wen] [ləʊ]
" Then she took the loaf , and started off to follow the shavings , when lo
" 然后 她 采取 这 面包 , 和 开始 离开 到 跟随 这 刨花 , 什么时候 洛
[ænd; ənd] [bɪ'həʊld] !
and behold !
和 看哪 !

"然后她拿着面包，开始沿着刨花的方向走去，突然，瞧！

[ʃiː; ʃi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɛrz] [den] .
she came to the bear's den .
她 来了 到 这 熊的 丹 .

她来到了熊窝。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [beə(r)] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ænd; ənd] [sed] : " [əʊ] - [həʊ] !
And the bear saw her and said : " O - ho !
和 这 熊 锯 她 和 说 : " 哦 - 何 !

熊看见她，说道："哦吼！

[wɒt] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] !
What a nice little girl has come to see me !
什么 一个 好的 小的 女孩 有 来 到 看 我 !

多么可爱的小女孩来看我啊！

" [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [went] [ɒf] [tuː; tə] [səʊ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]
" The next day the old man went off to sow , and he said to his
" 这 下一个 天 这 老的 男人 去 离开 到 母猪 , 和 他 说 到 他的
[d'ɔːtəz] :
daughters :
女儿们 :

第二天，老人去播种，他对女儿们说：

" [maɪ] [dɪə(r)] ['lɪt(ə)l] [d'ɔːtəz] , [maɪ] ['klevə(r)] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] ,
" My dear little daughters , my clever little ones ,
" 我的 亲爱的 小的 女儿们 , 我的 聪明的 小的 一个 ,

"我亲爱的小女儿们，我聪明的小宝贝们，

[beɪk] [ˌem 'iː] [ə; eɪ] [ləʊf] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] . "
bake me a loaf and bring it to me in the field . "
烤 我 一个 面包 和 带来 它 到 我 在 这 场地 . "

给我烤个面包，送到田里来。

" [bʌt; bət] [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [tuː; tə] [faɪnd] [juː; jʊ] , ['dædi] ?
" But how are we to find you , daddy ?
" 但 如何 是 我们 到 寻找 你 , 爸爸 ?

"可是，爸爸，我们该怎么找到你呢？"

" [ðeɪ] [sed] .
" they said .
" 他们 说 .

他们说。

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] : " ['jestədeɪ] [ai] [θruː] [wʌn] [rəʊ] [ɒv; əv] ['ʃeɪvɪŋz] [daʊn] , [tuː; tə] - [deɪ] [ai]
And he answered : " Yesterday I threw one row of shavings down , to - day I
和 他 回答 : " 昨天 我 扔 一 排 的 刨花 向下 , 到 - 天 我
[wɪl] [θrəʊ] [tuː] .
will throw two .
将要 扔 二 .

他回答说："昨天我撒了一排刨花，今天我要撒两排。"

" [ænd; ənd] [hiː; hi] [set] [ɒf] , ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['ʃeɪvɪŋz] [daʊn] [ɪn] [tuː]
" And he set off , throwing the shavings down in two
" 和 他 放 离开 , 投掷 这 刨花 向下 在 二

于是他出发了，把刨花一分为二扔在地上。

[rəʊz] ,
rows ,
行 ,

行，

[ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm][ɔːl][ə'saɪd][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːθ] [ðæt] [led][tuː; tə]
and the bear came and drew them all aside on to the path that led to
和 这 熊 来了 和 画 他们 全部 旁边 在 到 这 小路 那 引领 到
[hɪz; ɪz][den] .
his den .
他的 丹 .

于是熊来了，把它们都引到通往它洞穴的小路上。

[ðen] [ðə; ði]['sekənd] ['dɔːtə(r)] ['stɑːtɪd] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði][ləʊf] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['ʃeɪvɪŋz] ,
Then the second daughter started out with the loaf , following the shavings ,
然后 这 第二 女儿 开始 出去 和 这 面包 , 下列的 这 刨花 ,

然后二女儿开始擀面包，她跟着刨好的刨花一起擀。

[ænd; ənd] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɛrz] [den] .
and went straight to the bear's den .
和 去 直的 到 这 熊的 丹 .

然后径直去了熊窝。

[ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] : “ [əʊ] - [həʊ] !
And the bear saw her and said : “ O - ho !
和 这 熊 锯 她 和 说 : “ 哦 - 何 !

熊看见她，说道：“哦吼！

[hɪrz] [ə'nʌðə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː] !
here's another little girl come to see me !
这里是 其他 小的 女孩 来 到 看 我 !

又来了一个小女孩来看我！

” [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [ɒf] [tuː; tə][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] ['hærəʊ] ,
” The next day the old man went off to the field to harrow ,
” 这 下一个 天 这 老的 男人 去 离开 到 这 场地 到 耙 ,

第二天，老人去田里耙地了。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] : “ [maɪ][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] ,
and he said to his daughter : “ My dear little daughter ,
和 他 说 到 他的 女儿 : “ 我的 亲爱的 小的 女儿 ,

他对女儿说：“我亲爱的小女儿，

[beɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ][ləʊf][ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
bake me a loaf and bring it to me in the field .
烤 我 一个 面包 和 带来 它 到 我 在 这 场地 .

给我烤个面包，送到田里来。

[ai] [wɪl] [θrəʊ] [θriː] [rəʊz] [ɒv; əv] ['ʃeɪvɪŋz] .
I will throw three rows of shavings .
我 将要 扔 三 行 的 刨花 .

我将撒三排刨花。

” [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [ɒf] , ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['ʃeɪvɪŋz] [daʊn] [ɪn] [θriː] [rəʊz] ,
” And the old man went off , throwing the shavings down in three rows ,
” 和 这 老的 男人 去 离开 , 投掷 这 刨花 向下 在 三 行 ,

“然后老人就走了，把刨花一排排地扔在地上。”

[ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm][ɔːl] [ə'saɪd][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [pɑːθ] [ðæt] [led][tuː; tə] [hɪz; ɪz][den] .
and the bear came and drew them all aside on to the path that led to his den .
和 这 熊 来了 和 画 他们 全部 旁边 在 到 这 小路 那 引领 到 他的 丹 .

于是熊来了，把它们都引到通往它洞穴的小路上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [set] [aʊt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] , [tuː] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɛrz] [den] .
And the eldest daughter set out , and she , too , came to the bear's den .
和 这 长子 女儿 放 出去 , 和 她 , 也 , 来了 到 这 熊的 丹 .

于是大女儿出发了，她也来到了熊的洞穴。

[ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] : " [əʊ] - [həʊ] !
And the bear saw her and said : " O - ho !
和 这 熊 锯 她 和 说 : " 哦 - 何 !

熊看见她，说道："哦吼！

[hɪrz] [ə; eɪ] [θɜːd] ['lɪt(ə)l][gɜːl] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˌem 'iː][ɪn][maɪ][den] !
here's a third little girl come to see me in my den !
这里是 一个 第三 小的 女孩 来 到 看 我 在 我的 丹 !

这是第三个来我书房看我的小女孩了！

" [ænd; ənd][ðeə(r)] [ðeɪ] [went] [ɒn] ['lɪvɪŋ] , [wen] [wʌn] [deɪ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] [sed] :
" And there they went on living , when one day the eldest sister said :
" 和 那里 他们 去 在 活的 , 什么时候 一 天 这 长子 姐姐 说 :

"她们就这样继续生活着，有一天，大姐说："

" ['bruːɪn] , ['bruːɪn] , [aɪl] [beɪk] [sʌm; səm] [paɪz] ,
" Bruin , Bruin , I'll bake some pies ,
" 布鲁因 , 布鲁因 , 患病的 烤 一些 馅饼 ,

"布鲁因，布鲁因，我去烤些馅饼。"

[ænd; ənd][juː; jʊ] [teɪk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][maɪ] ['dædi] [tuː; tə] [iːt] . "
and you take them and give them to my daddy to eat . "
和 你 拿 他们 和 给 他们 到 我的 爸爸 到 吃 . "

你把它们拿去给我爸爸吃。"

" [ɔːl] [raɪt] , " ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][beə(r)] , " [aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] .
" All right , " answered the bear , " I'll take them .
" 全部 正确的 , " 回答 这 熊 , " 患病的 拿 他们 .

"好吧，"熊回答说，"我收下它们。"

" [ænd; ənd][səʊ][ʃiː; ʃi] [pɒpt] [hɜː(r); hə(r)] ['jʌŋgɪst] ['sɪstə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ] [sæk] , [ænd; ənd] [sed] :
" And so she popped her youngest sister into a sack , and said :
" 和 所以 她 爆裂 她 最小的 姐姐 进入 一个 解雇 , 和 说 :

于是，她把最小的妹妹装进麻袋里，说道：

" [hɪə(r)] , ['bruːɪn] , [teɪk] [ðɪs] [tuː; tə][maɪ] ['dædi] , [ænd; ənd][maɪnd] , [doʊnt][juː; jʊ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [jɔː'self] [ɒn][ðə; ði] [wei] !
" Here , Bruin , take this to my daddy , and mind , don't you eat it yourself on the way !
" 这里 , 布鲁因 , 拿 这 到 我的 爸爸 , 和 头脑 , 不 你 吃 它 你自己 在 这 方式 !

"布鲁因，把这个带给我爸爸，记住，路上千万别自己吃掉！"

" [ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [sæk] [ænd; ənd][set] [ɒf] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .
" And the bear took the sack and set off with it to the old man .
" 和 这 熊 采取 这 解雇 和 放 离开 和 它 到 这 老的 男人 .

于是熊叼着麻袋，向老人走去。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] [went] [ə'lɒŋ] , [hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] : “ [sə'pəʊz] [ai] [sɪt] [daʊn] [ɒn]
And as he went along , he kept saying to himself : “ Suppose I sit down on
和 作为 他 去 沿着 , 他 保留 说 到 他自己 : “ 认为 我 坐 向下 在
[ə; eɪ] [stʌmp] ,
a stump ,
一个 树桩 ,

他一边走一边自言自语：“假设我坐在一个树桩上，

[ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ai] [dʒʌst] [iːt] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [paɪ] !
and suppose I just eat one little pie !
和 认为 我 只是 吃 一 小的 馅饼 !

假设我只吃一小块馅饼！

” [ænd; ənd] [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['dɔːtə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [sæk] [hɜːd] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] : “ [doʊnt] [sɪt] [daʊn]
” And the youngest daughter in the sack heard him and said : “ Don't sit down
” 和 这 最小的 女儿 在 这 解雇 听到 他 和 说 : “ 不 坐 向下
[ɒn] [ə; eɪ] [stʌmp] ,
on a stump ,
在 一个 树桩 ,

”麻袋里最小的女儿听到了他的话，说道：‘不要坐在树桩上，’

[doʊnt] !
don't !
不 !

不！

[doʊnt] [iːt] [ə; eɪ] [paɪ] , [doʊnt] !
Don't eat a pie , don't !
不 吃 一个 馅饼 , 不 !

别吃馅饼，千万别吃！

” [ænd; ənd] [ðə; ði] [beə(r)] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] , [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə]
” And the bear thought that this was the eldest sister , and said to
” 和 这 熊 想法 那 这 曾是 这 长子 姐姐 , 和 说 到
[hɪm'self] :
himself :
他自己 :

”熊心想，这一定是姐姐，于是自言自语道：

“ [ðeə(r)] [naʊ] , ['fænsi] [ðæt] !
“ There now , fancy that !
“ 那里 现在 , 想要 那 !

“瞧，真是不可思议！”

[aɪv] [kʌm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] , [ænd; ənd]
I've come a long way , and
我已经 来 一个 长的 方式 , 和

我一路走来，历经坎坷，而且

[jet] [ʃiː; ʃi] [kæn; kən] [stɪl] [hɪə(r)] [ˌem 'iː] !
yet she can still hear me !
然而 她 能 仍然 听到 我 !

但她还是能听到我说话！

” [ænd; ənd] [hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] [sæk] [raɪt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mænz] ['kɔːtjɑːd] ,
” And he brought the sack right up to the old man's courtyard ,
” 和 他 带来 这 解雇 正确的 向上 到 这 老的 男人的 庭院 ,

”然后他把麻袋一直扛到老人的院子里。”

[wen] [ðə; ði] [dɒgz] [ɔːl] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [bɑːk] [æt; ət] [hɪm] !
when the dogs all rushed out and began to bark at him !
什么时候 这 狗 全部 匆忙 出去 和 开始 到 吠 在 他 !

这时，所有的狗都冲了出来，开始对着他狂吠！

[səʊ][hiː; hi] [flʌŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sæk] [ænd; ənd][ræn] [ɒf] [həʊm] .
So he flung down the sack and ran off home .
所以 他 扔 向下 这 解雇 和 跑 离开 家 .

于是他扔下麻袋，跑回了家。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] [ɑːskt] [hɪm] : “ [dɪd] [ðeɪ] [meɪk] [juː; jʊ] ['welkəm] , ['bruːɪn] ,
And the eldest sister asked him : “ Did they make you welcome , Bruin ,
和 这 长子 姐姐 问 他 : “ 做过 他们 制作 你 欢迎 , 布鲁因 ,

姐姐问他：“布鲁因，他们欢迎你吗？”

[ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][naɪs] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] ? ”
and give you nice things to eat ? ”
和 给 你 好的 事物 到 吃 ? ”

还会给你准备好吃的吗?

“ [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [gɪv] [ˌem 'iː] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] , ” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , “ [bʌt; bət][ðeə(r)] ['welkəm]
“ They didn't give me anything to eat , ” he answered , “ but their welcome
“ 他们 没有 给 我 任何事物 到 吃 , ” 他 回答 , “ 但 他们的 欢迎
[wɒz; wəz][laʊd] [ɪ'nʌf] .
was loud enough .
曾是 大声 足够的 .

“他们没给我吃的，”他回答说，“但他们的欢迎之声足够响亮。”

” [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] [sed] : “ ['bruːɪn] , [teɪk] [maɪ] ['dædi] [sʌm; səm][mɔː(r)][paɪz][tuː; tə]
” The next day the eldest sister said : “ Bruin , take my daddy some more pies to
” 这 下一个 天 这 长子 姐姐 说 : “ 布鲁因 , 拿 我的 爸爸 一些 更多的 馅饼 到
[iːt] !
eat !
吃 !

第二天，大姐说：“布鲁因，再给我爸爸带些馅饼去吃吧！”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][taɪd] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)]['ʌðə(r)]['sɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [sæk] ,
” And she tied up her other sister in the sack ,
” 和 她 系 向上 她 其他 姐姐 在 这 解雇 ,

“然后她把另一个妹妹也装进麻袋里，

[ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)][pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
and the bear put it on his back and carried it off into the village .
和 这 熊 放 它 在 他的 后退 和 携带 它 离开 进入 这 村庄 .

于是熊把它背在背上，驮着它进了村子。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi][went] [θruː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] :
And as he went through the forest he kept saying to himself :
和 作为 他 去 通过 这 森林 他 保留 说 到 他自己 :

他穿过森林时，一直自言自语：

“ [sə'pəʊz] [ai][sɪt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ] [stʌmp] , [ænd; ənd] [sə'pəʊz] [ai][dʒʌst] [iːt] [wʌn]['lɪt(ə)l][paɪ] !
“ Suppose I sit down on a stump , and suppose I just eat one little pie !
“ 认为 我 坐 向下 在 一个 树桩 , 和 认为 我 只是 吃 一 小的 馅饼 !

“假设我坐在树桩上，假设我只吃一小块馅饼！”

” [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] ['dɔːtə(r)] [sed] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [sæk] :
” And the second daughter said to him from out of the sack :
” 和 这 第二 女儿 说 到 他 从 出去 的 这 解雇 :

“二女儿从麻袋里探出头来对他说：

“ [doʊnt][sɪt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ] [stʌmp] , [doʊnt] !
“ Don't sit down on a stump , don't !
“ 不 坐 向下 在 一个 树桩 , 不 !

“不要坐在树桩上，千万不要！”

[doʊnt] [iːt] [ə; eɪ][paɪ] , [doʊnt] !
Don't eat a pie , don't !
不 吃 一个 馅饼 ， 不 ！

别吃馅饼，千万别吃！

” [ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [θɔːt] : “ [ðeə(r)] [naʊ] , ['fænsi]
” And the bear thought : “ There now , fancy
” 和 这 熊 想法 ： “ 那里 现在 ， 想要

熊心想：“好了，这下好了，花哨的东西。”

[ðæt] !
that !
那 ！

那！

[aɪv] [kʌm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] , [ænd; ənd] [jet] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [stɪl] [hɪə(r)][ˌem 'iː] ,
I've come a long way , and yet she can still hear me ,
我已经 来 一个 长的 方式 ， 和 然而 她 能 仍然 听到 我 ，

我走了很远的路，但她仍然能听到我的声音。

[ænd; ənd] [telz] [ˌem 'iː] [nɒt][tuː; tə] [iːt] [ə; eɪ][paɪ] !
and tells me not to eat a pie !
和 讲述 我 不是 到 吃 一个 馅饼 ！

还告诉我不要吃馅饼！

” [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði][əʊld][mænz] ['kɔːtjɑːd] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði][dɒgz] [went]
” And so he reached the old man's courtyard , and when the dogs went
” 和 所以 他 达到 这 老的 男人的 庭院 ， 和 什么时候 这 狗 去
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] [ðæt] [taɪm] ,
for him that time ,
为了 他 那 时间 ，

于是他来到了老人的院子里，这时，狗又开始追他了。

[ðeɪ] [ɔːl][bʌt; bət] ['wʌrid] [hɪm][tuː; tə] [deθ] !
they all but worried him to death !
他们 全部 但 担心 他 到 死亡 ！

他们几乎把他担心死了！

[səʊ][hiː; hi] [flʌŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sæk] [ænd; ənd][ræn] [ɒf] [həʊm] .
So he flung down the sack and ran off home .
所以 他 扔 向下 这 解雇 和 跑 离开 家 .

于是他扔下麻袋，跑回了家。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['sɪstə(r)] [ɑːskt] [hɪm] : “ [dɪd] [ðeɪ] ['welkəm] [juː; jʊ] ['wɔːmli] , ['bruːɪn] ,
And the eldest sister asked him : “ Did they welcome you warmly , Bruin ,
和 这 长子 姐姐 问 他 ： “ 做过 他们 欢迎 你 热情地 ， 布鲁因 ，

姐姐问他：“布鲁因，他们热情地欢迎你吗？”

[ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ] ['plenti] [tuː; tə] [iːt] ? ”
and give you plenty to eat ? ”
和 给 你 很多 到 吃 ？ ”

并给你足够的食物？

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɔːm] ['welkəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [geɪv] [ˌem 'iː][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [iːt] ,
“ It was such a warm welcome , and they gave me so much to eat ,
“ 它 曾是 这样的 一个 温暖的 欢迎 ， 和 他们 给予 我 所以 很多 到 吃 ，

“他们热情款待我，给了我很多吃的。”

[ðæt] [ai] [ʃænt] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] !
that I shan't forget it in a hurry !
那 我 不会 忘记 它 在 一个 匆忙 ！

我不会很快忘记的！

” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] .
” he answered .
” 他 回答 .

“他回答道。”

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði] ['eldɪst] [gɜːl] [sed] : “ [aɪl] [beɪk] [sʌm; səm][mɔː(r)][paɪz] ,
And the next day the eldest girl said : “ I'll bake some more pies ,
和 这 下一个 天 这 长子 女孩 说 : “ 患病的 烤 一些 更多的 馅饼 ,

第二天，大女儿说：“我再烤一些馅饼。”

[ænd; ənd][juː; jʊ] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][maɪ] ['dædi] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [iːt] .
and you take them to my daddy for him to eat .
和 你 拿 他们 到 我的 爸爸 为了 他 到 吃 .

然后你把它们带给我爸爸让他吃。

” [ænd; ənd][səʊ][ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [sæt] [daʊn] [ɪn]
” And so she herself sat down in
” 和 所以 她 她自己 卫星 向下 在

于是她自己也坐了下来。

[ðə; ði] [sæk] , [ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [ɒf] .
the sack , and the bear carried her off .
这 解雇 , 和 这 熊 携带 她 离开 .

她被装进麻袋，熊把她叼走了。

[ænd; ənd][æz; əz][hiː; hi] ['kærid] [hɜː(r); hə(r)] [ə'lɒŋ] [hiː; hi] [kept] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] : “ [əʊ] ,
And as he carried her along he kept saying to himself : “ Oh ,
和 作为 他 携带 她 沿着 他 保留 说 到 他自己 : “ 哦 ,

他抱着她往前走的时候，不停地自言自语：“哦，

[ai][ʃʊd; ʃəd][səʊ][laɪk][tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ] [stʌmp] ,
I should so like to sit down on a stump ,
我 应该 所以 喜欢 到 坐 向下 在 一个 树桩 ,

我真想坐在树桩上。

[ænd; ənd][ai][ʃʊd; ʃəd][səʊ][laɪk][tuː; tə] [iːt] [wʌn]['lɪt(ə)l][paɪ] !
and I should so like to eat one little pie !
和 我 应该 所以 喜欢 到 吃 一 小的 馅饼 !

我真想吃一小块馅饼！

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [sed] [tuː; tə][hɪm][frɒm; frəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [sæk] :
” And the eldest daughter said to him from out of the sack :
” 和 这 长子 女儿 说 到 他 从 出去 的 这 解雇 :

“大女儿从袋子里出来对他说：

“ [doʊnt][sɪt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ] [stʌmp] , [doʊnt] !
“ Don't sit down on a stump , don't !
“ 不 坐 向下 在 一个 树桩 , 不 !

“不要坐在树桩上，千万不要！”

[doʊnt] [iːt] [ə; eɪ][paɪ] , [doʊnt] !
Don't eat a pie , don't !
不 吃 一个 馅饼 , 不 !

别吃馅饼，千万别吃！

” [ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [θɔːt] : “ [ðeə(r)] [naʊ] , ['fænsi] [ðæt] !
” And the bear thought : “ There now , fancy that !
” 和 这 熊 想法 : “ 那里 现在 , 想要 那 !

熊心想：“瞧瞧，真是不可思议！”

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [lɒŋ] [wei] [aɪv] [kʌm] , [ænd; ənd] [jet] [ʃi:; ʃi][kæn; kən] [stɪl] [si:] [ænd; ənd][hɪə(r)][ˌem 'i:] !
Look at the long way I've come , and yet she can still see and hear me !
看 在 这 长的 方式 我已经 来 ， 和 然而 她 能 仍然 看 和 听到 我 !

看看我走了多远的路，她依然能看到我、听到我！

” [ænd; ənd][səʊ][hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [sæk] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] ,
” And so he brought the sack to the old man ,
” 和 所以 他 带来 这 解雇 到 这 老的 男人 ，

于是，他把麻袋拿给了老人。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [dɒgz] [keɪm] [ə'pɒn] [hɪm] [ænd; ənd]
and then the dogs came upon him and
和 然后 这 狗 来了 之上 他 和

然后，狗群就围住了他。

[ɔ:l] [bʌt; bət] [tɔ:(r)] [hɪm] [ɪn] ['bɪts] .
all but tore him in bits .
全部 但 撕裂 他 在 比特 .

几乎把他撕成了碎片。

[ænd; ənd][hi:; hi][ræn] [ɒf] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒrɪst] [wɪ'ðaʊt] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['lʊkɪŋ] [raʊnd] ,
And he ran off into the forest without as much as looking round ,
和 他 跑 离开 进入 这 森林 没有 作为 很多 作为 寻找 圆形的 ，

他头也不回地跑进了森林。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn][bɪ'gæn][wʌns][mɔ:(r)][tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θri:] ['lɪt(ə)l] [d'ɔ:təz] .
and the old man began once more to live with his three little daughters .
和 这 老的 男人 开始 一次 更多的 到 居住 和 他的 三 小的 女儿们 .

于是，老人又开始和他的三个小女儿一起生活了。

[ai][doʊnt][laɪk] [wɒt] [ɪz][naɪs] , [bʌt; bət] [wɒt] [ai][laɪk][ɪz][naɪs] !
I don't like what is nice , but what I like is nice !
我 不 喜欢 什么 是 好的 ， 但 什么 我 喜欢 是 好的 !

我不喜欢美好的事物，但我喜欢的事物本身就很美好！

[ðə; ði] [strɔ:] [ɒks] .
THE STRAW OX .
这 稻草 牛 .

草牛。

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ][taɪm] [ðeə(r)][lɪvd; 'laɪvd][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ,
Once upon a time there lived an old man and his wife ,
一次 之上 一个 时间 那里 居住地 一个 老的 男人 和 他的 妻子 ，

从前，住着一位老人和他的妻子。

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ʃi:; ʃi] [sed] [tu:; tə][hɪm] :
and one day she said to him :
和 一 天 她 说 到 他 :

有一天，她对他说：

“ [meɪk] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [strɔ:] [ɒks][ænd; ənd][smɪə(r)][hɪm]['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] .
“ Make me a straw ox and smear him over with pitch .
“ 制作 我 一个 稻草 牛 和 涂抹 他 超过 和 沥青 .

“给我做一头稻草牛，然后把它全身涂满沥青。”

” [ænd; ənd][hi:; hi] [ɑ:skt] : “ [wɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ?
” And he asked : “ What for ?
” 和 他 问 : “ 什么 为了 ?

他问道：“为什么？”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] : “ [duː; də] [wɒt] [ai] [tel] [juː; jʊ] !
” And she answered : “ Do what I tell you !
” 和 她 回答 : “ 做 什么 我 告诉 你 !

她回答说:“照我说的做!”

['nevə(r)][maɪnd] [wɒt] [ɪts] [fɔː(r); fə(r)] — [ðæts] [maɪ] ['bɪznəs] !
Never mind what it's for — that's my business !
绝不 头脑 什么 它是 为了 — 那就是 我的 商业 !

别管它是什么用途——那是我的事!

” [səʊ][ðə; ði][əʊld][mæn] [meɪd] [ə; eɪ] [strɔː]
” So the old man made a straw
” 所以 这 老的 男人 制成 一个 稻草

于是,老人做了一根稻草。

[ɒks][ænd; ənd] [smɪəd] [hɪm]['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] .
ox and smeared him over with pitch .
牛 和 涂抹 他 超过 和 沥青 .

牛,然后把沥青涂在他身上。

[ðen] [hɪz; ɪz][waɪf][gɒt] ['redi] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd][drəʊv][ðə; ði][ɒks][tuː; tə]['pɑːstʃə(r)] .
Then his wife got ready in the early morning and drove the ox to pasture .
然后 他的 妻子 得到 准备好 在 这 早期的 早晨 和 驾驶 这 牛 到 牧场 .

然后,他的妻子一大早就收拾好,赶着牛去牧场。

[ʃiː; ʃi][sæt] [daʊn] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] , [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['spɪnɪŋ] [flæks][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] :
She sat down under a tree , and began spinning flax and saying to herself :
她 卫星 向下 在下面 一个 树 , 和 开始 旋转 亚麻 和 说 到 她自己 :

她坐在树下,开始纺亚麻,一边纺一边自言自语:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

更多俄罗斯图画故事(More Russian Picture Tales)
第2/2页

“ [fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] . ”
“ Feed , feed , ox , on the fresh green grass . ”
“ 喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这 新鲜的 绿色的 草 . ”

“喂牛，喂牛，吃新鲜的青草。”

“ [fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] !
“ Feed , feed , ox , on the fresh green grass !
“ 喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这 新鲜的 绿色的 草 !

“喂，喂，牛，吃新鲜的青草！”

” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
” And she went on spinning and spinning , and fell asleep .
” 和 她 去 在 旋转 和 旋转 , 和 跌倒 睡着了 .

于是她不停地旋转，然后睡着了。

['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θɪk] [wʊd] , [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɑːk] ['fɒrɪst] ,
Suddenly from out of the thick wood , from out of the dark forest ,
突然 从 出去 的 这 厚的 木头 , 从 出去 的 这 黑暗的 森林 ,

突然间，从茂密的树林里，从幽暗的森林里，

[ə; eɪ][beə(r)] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][ræn] [raɪt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][ɒks] .
a bear came running , and ran right up against the ox .
一个 熊 来了 跑步 , 和 跑 正确的 向上 反对 这 牛 .

一头熊跑了过来，径直撞到了牛身上。

“ [huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
“ Who in the world are you ?
“ WHO 在 这 世界 是 你 ?

你到底是谁？

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] ['ɑːnsə(r)d] : “ [aɪm][ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɒks] , [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [strɔː]
And the ox answered : “ I'm the three - year - old ox , all made of straw
和 这 牛 回答 : “ 我是 这 三 - 年 - 老的 牛 , 全部 制成 的 稻草
[ænd; ənd] [smɪəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] .
and smeared over with pitch .
和 涂抹 超过 和 沥青 .

牛回答说：“我是一头三岁的牛，全身都是稻草做的，身上涂满了沥青。”

” [ðen] [ðə; ði][beə(r)] [sed] : “ [wel] , [ɪf] [jʊr; jər] [smɪəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] ,
” Then the bear said : “ Well , if you're smeared over with pitch ,
” 然后 这 熊 说 : “ 出色地 , 如果 你是 涂抹 超过 和 沥青 ,

“然后熊说：‘嗯，如果你身上涂满了沥青，

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm][tuː; tə][pʊt][ɒn][maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [tɔːn] [saɪd] .
give me some to put on my poor torn side .
给 我 一些 到 放 在 我的 贫穷的 撕裂 边 .

给我一些，好敷在我破损的地方。

” [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] ['ɑːnsə(r)d] : “ [teɪk] [sʌm; səm] !
” And the ox answered : “ Take some !
” 和 这 牛 回答 : “ 拿 一些 !

牛回答说：“拿一些吧！”

” [səʊ][ðə; ði][beə(r)] [siːzd] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][ɒks] , [wen] [ləʊ][ænd; ənd][bɪ'həʊld] !
” So the bear seized hold of the ox , when lo and behold !
” 所以 这 熊 查获 抓住 的 这 牛 , 什么时候 洛 和 看哪 !
于是熊抓住了牛，这时，瞧！

[hɪz; ɪz] [pɔː] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [pɪtʃ] .
his paw stuck in the pitch .
他的 爪子 卡住 在 这 沥青 .
他的爪子陷进了沥青里。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [friː] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɔː] , [ðæt] [wʌn] [stʌk] [tuː] .
And when he tried to free it with the other paw , that one stuck too .
和 什么时候 他 尝试 到 自由的 它 和 这 其他 爪子 , 那 一 卡住 也 .
当他试图用另一只爪子把它弄出来时，那只爪子也粘住了。

[ðen] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['nɔːɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [stʌk] [tuː] .
Then he started gnawing with his teeth , and they stuck too .
然后 他 开始 啃咬 和 他的 牙齿 , 和 他们 卡住 也 .
然后他开始用牙齿啃咬，结果牙齿也粘住了。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [teə(r); tɪə] [hɪm'self] [ə'weɪ] ['enihaʊ] .
He couldn't tear himself away anyhow .
他 不能 撕 他自己 离开 无论如何 .
他无论如何也无法抽身离开。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][beə(r)] [stʌk] [fɑːst][tuː; tə][ðə; ði][ɒks] .
And the old woman woke up and saw the bear stuck fast to the ox .
和 这 老的 女士 觉醒 向上 和 锯 这 熊 卡住 快速地 到 这 牛 .
老妇人醒来后发现熊紧紧地缠在了牛身上。

[səʊ][ʃiː; ʃi][ræn] [həʊm] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] : “ [kʌm] [ə'lɒŋ] [kwɪk] ,
So she ran home and shouted to her husband : “ Come along quick ,
所以 她 跑 家 和 喊叫 到 她 丈夫 : “ 来 沿着 快的 ,
于是她跑回家，朝丈夫喊道：“快来，

[ə; eɪ][beə(r)][hæz; həz] [stʌk] [fɑːst][tuː; tə]['aʊə(r)][ɒks] , ['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] !
a bear has stuck fast to our ox , hurry up and catch him !
一个 熊 有 卡住 快速地 到 我们的 牛 , 匆忙 向上 和 抓住 他 !
一头熊咬住了我们的牛，快去抓住它！

” [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [ə'lɒŋ] , [tʊk] [ðə; ði][beə(r)] , [led] [hɪm] [həʊm] ,
” And he came along , took the bear , led him home ,
” 和 他 来了 沿着 , 采取 这 熊 , 引领 他 家 ,
于是他来了，把熊带回了家，

[ænd; ənd] [ʃʌt] [hɪm] [ʌp] [ɪn][ðə; ði]['lʌmbə(r)] [ruːm] .
and shut him up in the lumber room .
和 关闭 他 向上 在 这 木材 房间 .
然后把他关进杂物间。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] ,
The next day , as soon as the sun rose ,
这 下一个 天 , 作为 很快 作为 这 太阳 玫瑰 ,
第二天，太阳刚升起，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ə'gen] [drəʊv] [ðə; ði][ɒks][tuː; tə]['pɑːstʃə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [sæt] [daʊn]
the old woman again drove the ox to pasture , and she herself sat down
这 老的 女士 再次 驾驶 这 牛 到 牧场 , 和 她 她自己 卫星 向下
['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] ,
under a tree ,
在下面 一个 树 ,
老妇人又把牛赶到牧场去，自己则在一棵树下坐了下来。

[ænd; ənd][bɪ'gæn] ['spɪnɪŋ] [flæks][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] : " [fiːd] , [fiːd] , [ɒks] ,
and began spinning flax and saying to herself : " Feed , feed , ox ,
和 开始 旋转 亚麻 和 说 到 她自己 : " 喂养 , 喂养 , 牛 ,

于是她开始纺亚麻，一边自言自语："喂，喂，牛，

[ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] !
on the fresh green grass of the field !
在 这 新鲜的 绿色的 草 的 这 场地 !

在田野里鲜嫩的绿草地上！

[fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] !
Feed , feed , ox , on the fresh green grass of the field !
喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这 新鲜的 绿色的 草 的 这 场地 !

牛儿，快来吃田野里鲜嫩的青草吧！

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
" And she went on spinning and spinning , and fell asleep .
" 和 她 去 在 旋转 和 旋转 , 和 跌倒 睡着了 .

于是她不停地旋转，然后睡着了。

['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪk] [wʊd] , [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] ['fɒrɪst] ,
Suddenly from out of the thick wood , from out of the dark forest ,
突然 从 出去 的 这 厚的 木头 , 从 出去 的 这 黑暗的 森林 ,

突然间，从茂密的树林里，从幽暗的森林里，

[ə; eɪ] [wʊlf] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][ræn] [raɪt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][ɒks] .
a wolf came running , and ran right up against the ox .
一个 狼 来了 跑步 , 和 跑 正确的 向上 反对 这 牛 .

一只狼跑了过来，径直撞到了牛身上。

" [huː] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" Who in the world are you ?
" WHO 在 这 世界 是 你 ?

你到底是谁？

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] ['ɑːnsə(r)d] : " [aɪm][ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɒks] , [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [strɔː]
And the ox answered : " I'm the three - year - old ox , all made of straw
和 这 牛 回答 : " 我是 这 三 - 年 - 老的 牛 , 全部 制成 的 稻草
[ænd; ənd] [smɪəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] .
and smeared over with pitch .
和 涂抹 超过 和 沥青 .

牛回答说："我是一头三岁的牛，全身都是稻草做的，身上涂满了沥青。"

" [ðen]
" Then
" 然后

"然后

[ðə; ði] [wʊlf] [sed] : " [wel] , [ɪf] [ðæts] [səʊ] ,
the wolf said : " Well , if that's so ,
这 狼 说 : " 出色地 , 如果 那就是 所以 ,

狼说："好吧，如果真是那样的话，

[gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [pɪtʃ] [tuː; tə] [pʊt] [ɒn] [maɪ] [pɔː(r); pʊə(r)] [tɔːn] [saɪd] .
give me some pitch to put on my poor torn side .
给 我 一些 沥青 到 放 在 我的 贫穷的 撕裂 边 .

给我点药膏涂在我可怜的撕裂伤口上。

" [ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] ['ɑːnsə(r)d] : " [baɪ][ɔːl] [miːnz] !
" And the ox answered : " By all means !
" 和 这 牛 回答 : " 经过 全部 方法 !

牛回答说："当然可以！"

" [səʊ][ðə; ði][wʊlf] [traɪd] [tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm] [pɪtʃ] , [wen] [ləʊ][ænd; ənd][bɪ'həʊld] !
" So the wolf tried to take some pitch , when lo and behold !
" 所以 这 狼 尝试 到 拿 一些 沥青 , 什么时候 洛 和 看哪 !

于是狼想去取些沥青，结果却看到了！

[hɪz; ɪz] [pɔː] [stʌk] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
his paw stuck in it .
他的 爪子 卡住 在 它 .

他的爪子卡在里面了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [friː] [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ 'tiː] [stʌk] [ɔːl][ðə; ði][fɑːstə(r)] .
And when he tried to free it , it stuck all the faster .
和 什么时候 他 尝试 到 自由的 它 , 它 卡住 全部 这 快点 .

当他试图把它弄出来时，它反而粘得更紧了。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wəʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [wʊlf] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɒks] .
And the old woman woke up and saw the wolf sticking to the ox .
和 这 老的 女士 觉醒 向上 和 锯 这 狼 粘性 到 这 牛 .

老妇人醒来，看到狼正黏在牛身上。

[səʊ][ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [sed] : " [kʌm] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][juː; jʊ]
So she ran to fetch her husband and said : " Come as quick as you
所以 她 跑 到 拿来 她 丈夫 和 说 : " 来 作为 快的 作为 你
[kæn; kən] ,
can ,
能 ,

于是她跑去叫丈夫，说："你快来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][wʊlf] [stʌk] [tuː; tə][ðə; ði][ɒks] !
there's a wolf stuck to the ox !
有 一个 狼 卡住 到 这 牛 !

有只狼粘在牛身上了！

" [ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['selə(r)] .
" And he came and caught the wolf and put him in the cellar .
" 和 他 来了 和 捕捉 这 狼 和 放 他 在 这 地窖 .

于是他来捉住了那匹狼，把它关进了地窖。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [bɪ'fɔː(r)] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd]['rɪz(ə)n] ,
The next day , before even the sun had risen ,
这 下一个 天 , 前 甚至 这 太阳 有 升起 ,

第二天，太阳还没升起，

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ə'gen] [drəʊv] [ðə; ði][ɒks][tuː; tə]['pɑːstʃə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [sæt] [daʊn]
the old woman again drove the ox to pasture , and she herself sat down
这 老的 女士 再次 驾驶 这 牛 到 牧场 , 和 她 她自己 卫星 向下
['ʌndə(r)][ə; eɪ] [triː] ,
under a tree ,
在下面 一个 树 ,

老妇人又把牛赶到牧场去，自己则在一棵树下坐了下来。

[ænd; ənd][bɪ'gæn] ['spɪnɪŋ] [flæks][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] : " [fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði]
and began spinning flax and saying to herself : " Feed , feed , ox , on the
和 开始 旋转 亚麻 和 说 到 她自己 : " 喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这
[freʃ] [griːn] [grɑːs] !
fresh green grass !
新鲜的 绿色的 草 !

她开始纺亚麻，一边自言自语："喂，喂，牛，吃新鲜的青草吧！"

[fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] !
Feed , feed , ox , on the fresh green grass !
喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这 新鲜的 绿色的 草 !

喂牛，喂牛，吃新鲜的绿草！

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
" And she went on spinning and spinning , and fell asleep .
" 和 她 去 在 旋转 和 旋转 , 和 跌倒 睡着了 .

于是她不停地旋转，然后睡着了。

['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪk] [wʊd] , [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] ['fɒrɪst] ,
Suddenly from out of the thick wood , from out of the dark forest ,
突然 从 出去 的 这 厚的 木头 , 从 出去 的 这 黑暗的 森林 ,

突然间，从茂密的树林里，从幽暗的森林里，

[ə; eɪ][fɒks] [keɪm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd][ræn] [raɪt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][ɒks] .
a fox came running , and ran right up against the ox .
一个 狐狸 来了 跑步 , 和 跑 正确的 向上 反对 这 牛 .

一只狐狸跑了过来，径直撞到了牛身上。

" [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [biːst]
" What sort of a beast
" 什么 种类 的 一个 兽

"这是什么怪物？"

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
are you ?
是 你 ?

你是？

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɒks] ['ɑːnsə(r)d] : " [aɪm][ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɒks] , [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [strɔː]
And the ox answered : " I'm the three - year - old ox , all made of straw
和 这 牛 回答 : " 我是 这 三 - 年 - 老的 牛 , 全部 制成 的 稻草
[ænd; ənd] [smɪəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] .
and smeared over with pitch .
和 涂抹 超过 和 沥青 .

牛回答说："我是一头三岁的牛，全身都是稻草做的，身上涂满了沥青。"

" [ðen] [ðə; ði][fɒks] [sed] : " [wel] [ðen] , [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [pɪtʃ] [tuː; tə] [rʌb] [ɒn][maɪ][saɪd] .
" Then the fox said : " Well then , give me some pitch to rub on my side .
" 然后 这 狐狸 说 : " 出色地 然后 , 给 我 一些 沥青 到 擦 在 我的 边 .

"然后狐狸说：'好吧，给我一些沥青，让我抹在身上。'

" [ænd; ənd][ðə; ði][fɒks][wɒz; wəz][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [sʌm; səm] [pɪtʃ] ,
" And the fox was just going to take some pitch ,
" 和 这 狐狸 曾是 只是 去 到 拿 一些 沥青 ,

"那只狐狸正准备去取些沥青，"

[wen] [hiː; hi] [stʌk] [fɑːst][ænd; ənd]['kʊd(ə)nt] [friː] [hɪm'self] .
when he stuck fast and couldn't free himself .
什么时候 他 卡住 快速地 和 不能 自由的 他自己 .

当他被困住无法脱身时。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]['wʊmən] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði][fɒks] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ɒks] .
And the old woman woke up and saw the fox sticking to the ox .
和 这 老的 女士 觉醒 向上 和 锯 这 狐狸 粘性 到 这 牛 .

老妇人醒来，看到狐狸黏在牛身上。

[səʊ][ʃiː; ʃi][ræn][tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
So she ran to fetch her husband ,
所以 她 跑 到 拿来 她 丈夫 ,

于是她跑去叫她丈夫，

[ænd; ənd][hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][fɒks][ænd; ənd][pʊt] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['selə(r)][æz; əz] [wel] .
and he came and took the fox and put him in the cellar as well .
和 他 来了 和 采取 这 狐狸 和 放 他 在 这 地窖 作为 出色地 .

于是他过来把狐狸也抓了起来，关进了地窖里。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [ə'gen] [sæt] [daʊn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] [tuː; tə][spɪn][hɜː(r); hə(r)][flæks] [waɪl] [ðə; ði][ɒks] [fed] ,
The next day the old woman again sat down under the tree to spin her flax while the ox fed ,
这 下一个 天 这 老的 女士 再次 卫星 向下 在下面 这 树 到 旋转 她 亚麻 尽管 这 牛 美联储 ,

第二天，老妇人又坐在树下纺亚麻，牛则在一旁吃草。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] : " [fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] !
and she began spinning and saying to herself : " Feed , feed , ox , on the fresh green grass !
和 她 开始 旋转 和 说 到 她自己 : " 喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这 新鲜的 绿色的 草 !

于是她开始旋转，自言自语道：“吃吧，吃吧，牛，吃新鲜的青草！”

[fiːd] , [fiːd] , [ɒks] , [ɒn][ðə; ði] [freʃ] [griːn] [grɑːs] !
Feed , feed , ox , on the fresh green grass !
喂养 , 喂养 , 牛 , 在 这 新鲜的 绿色的 草 !

喂牛，喂牛，吃新鲜的绿草！

" [ænd; ənd]
" And
" 和

“和

[ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['spɪnɪŋ] [ænd; ənd] [fel] [ə'sliːp] .
she went on spinning and spinning and fell asleep .
她 去 在 旋转 和 旋转 和 跌倒 睡着了 .

她不停地旋转，然后睡着了。

['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪk] [wʊd] , [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɑːk] ['fɒrɪst] ,
Suddenly from out of the thick wood , from out of the dark forest ,
突然 从 出去 的 这 厚的 木头 , 从 出去 的 这 黑暗的 森林 ,

突然间，从茂密的树林里，从幽暗的森林里，

[ə; eɪ] [greɪ] [heə(r)] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd][ræn] [raɪt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði][ɒks] .
a grey hare came running and ran right up against the ox .
一个 灰色的 野兔 来了 跑步 和 跑 正确的 向上 反对 这 牛 .

一只灰兔跑了过来，径直撞到了牛的跟前。

" [wɒt] [sɔːt] [ɒv; əv] [biːst] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" What sort of beast are you ?
" 什么 种类 的 兽 是 你 ?

你究竟是什么样的野兽？

" [hiː; hi] [ɑːskt] .
" he asked .
" 他 问 .

他问道。

“ [aɪm][ðə; ði] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld][ɒks] , [ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [strɔː] [ænd; ənd] [smɪəd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [pɪtʃ] .
“ I'm the three - year - old ox , all made of straw and smeared over with pitch .
“ 我是 这 三 - 年 - 老的 牛 , 全部 制成 的 稻草 和 涂抹 超过 和 沥青 .

“我是一头三岁的牛，全身都是稻草做的，身上涂满了沥青。”

” [ðen] [ðə; ði][heə(r)] [sed] : “ [wel] [ðen] , [gɪv] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [pɪtʃ] [tuː; tə] [rʌb] [ɒn][maɪ][saɪd] . ”
” Then the hare said : “ Well then , give me some pitch to rub on my side . ”
” 然后 这 野兔 说 : “ 出色地 然后 , 给 我 一些 沥青 到 擦 在 我的 边 . ”

“然后兔子说：‘好吧，那就给我一些沥青，让我抹在身上。’”

“ [teɪk] [sʌm; səm] !
“ Take some !
“ 拿 一些 !

“拿一些吧！”

” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][ɒks] .
” answered the ox .
” 回答 这 牛 .

“牛回答道。”

[ænd; ənd][ðə; ði][heə(r)] [kɔːt] [həʊld][ɒv; əv][hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ] , [wen] [ləʊ][ænd; ənd][bɪ'həʊld] !
And the hare caught hold of him with his teeth , when lo and behold !
和 这 野兔 捕捉 抓住 的 他 和 他的 牙齿 , 什么时候 洛 和 看哪 !

兔子用牙齿咬住了他，这时，瞧！

[hɪz; ɪz] [tiːθ] [stʌk] [fɑːst] .
his teeth stuck fast .
他的 牙齿 卡住 快速地 .

他的牙齿卡住了。

[hiː; hi][tɔː(r)][ænd; ənd][tɔː(r)] , [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [teə(r); tɪə][ðem; ðəm] [friː] .
He tore and tore , but couldn't tear them free .
他 撕裂 和 撕裂 , 但 不能 撕 他们 自由的 .

他拼命撕扯，却始终无法将他们撕开。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [wəʊk] [ʌp] , [ænd; ənd][ræn][tuː; tə] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd] [sed] :
And the old woman woke up , and ran to fetch her husband , and said :
和 这 老的 女士 觉醒 向上 , 和 跑 到 拿来 她 丈夫 , 和 说 :

老妇人醒了过来，跑去叫丈夫，说道：

“ [kʌm] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][heə(r)] [stʌk] [tuː; tə][ðə; ði][ɒks] !
“ Come as quick as you can , there's a hare stuck to the ox !
“ 来 作为 快的 作为 你 能 , 有 一个 野兔 卡住 到 这 牛 !

“快来，有只兔子粘在牛身上了！”

” [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn] [keɪm] , [tʊk] [ðə; ði][heə(r)][ænd; ənd] [flʌŋ] [hɪm]
” And the old man came , took the hare and flung him
” 和 这 老的 男人 来了 , 采取 这 野兔 和 扔 他

于是老人来了，抓起兔子，扔了出去。

他

['ɪntuː][ðə; ði]['selə(r)] .
into the cellar .
进入 这 地窖 .

进入地窖。

[ðen] [ðə; ði][əʊld][mæn][bɪ'gæn][tuː; tə][graɪnd][hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [hɜːd] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] :
Then the old man began to grind his knife , and the bear heard him and asked :
然后 这 老的 男人 开始 到 研磨 他的 刀 , 和 这 熊 听到 他 和 问 :

这时，老人开始磨刀，熊听见了，便问道：

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['graɪndɪŋ][jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [fɔː(r); fə(r)] ?
“ What are you grinding your knife for ?
“ 什么 是 你 研磨 你的 刀 为了 ?

你磨刀是为了什么？

” [ænd; ənd][hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] :
” And he answered :
” 和 他 回答 :

他回答说：

“ [aɪm]['graɪndɪŋ][maɪ] [naɪf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][skɪn] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [meɪk] [maɪ'self][ə; eɪ] [fɜː(r)][kəʊt] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
“ I'm grinding my knife to take the skin off your back and make myself a fur coat out of it .
“ 我是 研磨 我的 刀 到 拿 这 皮肤 离开 你的 后退 和 制作 我 一个 毛皮 外套 出去 的 它 .

“我正在磨刀，要把你的背皮剥下来，给自己做一件皮大衣。”

” [bʌt; bət][ðə; ði][beə(r)] [sed] : “ [əʊ] ! [doʊnt] [teɪk] [ðə; ði][skɪn] [ɒf] [maɪ] [bæk] !
” But the bear said : “ Oh ! don't take the skin off my back !
” 但 这 熊 说 : “ 哦 ! 不 拿 这 皮肤 离开 我的 后退 !

“但是熊说：‘哦！别剥我背上的皮！’

['betə(r)][let][ˌem 'iː][gəʊ] [friː] , [ænd; ənd] [aɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] . ”
Better let me go free , and I'll repay you handsomely . ”
更好的 让 我 去 自由的 , 和 患病的 偿还 你 英俊地 . ”

放我走吧，我会好好报答你的。

“ [wel] , [maɪnd][juː; jʊ][duː; də] ! ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði][əʊld][mæn] , [ænd; ənd][səʊ][hiː; hi][let][ðə; ði][beə(r)] [gəʊ] [friː] ,
“ Well , mind you do ! ” answered the old man , and so he let the bear go free ,
“ 出色地 , 头脑 你 做 ! ” 回答 这 老的 男人 , 和 所以 他 让 这 熊 去 自由的 ,

“当然要这么做！”老人回答道，然后他放走了熊。

[ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
and he ran off into the forest .
和 他 跑 离开 进入 这 森林 .

然后他跑进了森林。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ə'gen] [bɪ'gæn][tuː; tə][graɪnd][hɪz; ɪz] [naɪf]
The next day the old man again began to grind his knife
这 下一个 天 这 老的 男人 再次 开始 到 研磨 他的 刀

第二天，老人又开始磨刀了。

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['selə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊlf] [ɑːskt] [hɪm] : “ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['graɪndɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]
outside the cellar , and the wolf asked him : “ What are you grinding your
外部 这 地窖 , 和 这 狼 问 他 : “ 什么 是 你 研磨 你的
[naɪf] [fɔː(r); fə(r)] ?
knife for ?
刀 为了 ?

在地窖外面，狼问他：“你磨刀是为了什么？”

” [ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] :
” And he answered :
” 和 他 回答 :

他回答说：

“ [aɪm] ['graɪndɪŋ] [maɪ] [naɪf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ænd; ənd] [meɪk] [maɪ'self] [ə; eɪ]
“ I'm grinding my knife to take the skin off your back and make myself a
“ 我是 研磨 我的 刀 到 拿 这 皮肤 离开 你的 后退 和 制作 我 一个
[fɜː(r)] [kəʊt] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
fur coat out of it .
毛皮 外套 出去 的 它 .

“我正在磨刀，要把你的背皮剥下来，给自己做一件皮大衣。”

” [bʌt; bət] [ðə; ði] [wʊlf] [sed] : “ [əʊ] !
” But the wolf said : “ Oh !
” 但 这 狼 说 : “ 哦 !

“但是狼说：‘哦！

[doʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒf] [maɪ] [bæk] !
don't take the skin off my back !
不 拿 这 皮肤 离开 我的 后退 !

别把我的背皮剥下来！

['betə(r)] [let] [ˌem 'iː] [gəʊ] [friː] , [ænd; ənd] [aɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] . ”
Better let me go free , and I'll repay you handsomely . ”
更好的 让 我 去 自由的 , 和 患病的 偿还 你 英俊地 . ”

放我走吧，我会好好报答你的。

“ [wel] , [maɪnd] [juː; jʊ] [duː; də] ! ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ,
“ Well , mind you do ! ” answered the old man ,
“ 出色地 , 头脑 你 做 ! ” 回答 这 老的 男人 ,

“嗯，你可得注意了！”老人回答道。

[ænd; ənd] [səʊ] [hiː; hi] [let] [ðə; ði] [wʊlf] [tuː] [gəʊ] [friː] .
and so he let the wolf too go free .
和 所以 他 让 这 狼 也 去 自由的 .

于是，他也放走了那匹狼。

[ænd; ənd] [ə'gen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [graɪnd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['selə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɒks]
And again he began to grind his knife outside the cellar , and the fox
和 再次 他 开始 到 研磨 他的 刀 外部 这 地窖 , 和 这 狐狸
[ɑːskt] [hɪm] :
asked him :
问 他 :

于是他又开始在地窖外磨刀，狐狸问他：

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['graɪndɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [fɔː(r); fə(r)] ?
“ What are you grinding your knife for ?
“ 什么 是 你 研磨 你的 刀 为了 ?

你磨刀是为了什么？

” [ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] : “ [aɪm] ['graɪndɪŋ] [maɪ] [naɪf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] ,
” And he answered : “ I'm grinding my knife to take the skin off your back ,
” 和 他 回答 : “ 我是 研磨 我的 刀 到 拿 这 皮肤 离开 你的 后退 ,

他回答说：“我正在磨刀，要把你背上的皮剥下来。”

[ænd; ənd] [meɪk] [maɪ'self] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] ['kɒlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [fɜː(r)] [kəʊt] .
and make myself out of it a collar for my fur coat .
和 制作 我 出去 的 它 一个 衣领 为了 我的 毛皮 外套 .

然后用它给自己做个皮草大衣的领子。

" [bʌt; bət] [ðə; ði] [fɒks] [sed] : " [əʊ] ! [doʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒf] [maɪ] [bæk] !
" But the fox said : " Oh ! don't take the skin off my back !
" 但 这 狐狸 说 : " 哦 ! 不 拿 这 皮肤 离开 我的 后退 !

"但是狐狸说：'哦！别剥我背上的皮！'

['betə(r)] [let] [ˌem 'iː] [gəʊ] [friː] , [ænd; ənd] [aɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] . "
Better let me go free , and I'll repay you handsomely . "
更好的 让 我 去 自由的 , 和 患病的 偿还 你 英俊地 . "

放我走吧，我会好好报答你的。

" [wel] , [maɪnd] [juː; jʊ] [duː; də] ! " ['ɑːnsə(r)d] [hiː; hi] .
" Well , mind you do ! " answered he .
" 出色地 , 头脑 你 做 ! " 回答 他 .

"嗯，你可得注意了！"他回答道。

[ðen] [ðə; ði] [heə(r)] [wɒz; wəz] [left] [ɔːl] [ə'ləʊn] .
Then the hare was left all alone .
然后 这 野兔 曾是 左边 全部 独自的 .

然后，兔子就孤零零地待在那里了。

[ænd; ənd] [ə'gen] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [graɪnd] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [heə(r)] [ɑːskt]
And again the old man began to grind his knife , and the hare asked
和 再次 这 老的 男人 开始 到 研磨 他的 刀 , 和 这 野兔 问
[hɪm] :
him :
他 :

于是老人又开始磨刀，兔子问他：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['graɪndɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [fɔː(r); fə(r)] ?
" What are you grinding your knife for ?
" 什么 是 你 研磨 你的 刀 为了 ?

你磨刀是为了什么?

" [ænd; ənd] [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] : " [aɪm] ['graɪndɪŋ] [maɪ] [naɪf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] ,
" And he answered : " I'm grinding my knife to take the skin off your back ,
" 和 他 回答 : " 我是 研磨 我的 刀 到 拿 这 皮肤 离开 你的 后退 ,

他回答说："我正在磨刀，要把你背上的皮剥下来。"

[ænd; ənd] [meɪk] [maɪ'self] [sʌm; səm] [fɜː(r)] [glʌvz] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
and make myself some fur gloves out of it .
和 制作 我 一些 毛皮 手套 出去 的 它 .

然后我用它给自己做一副皮毛手套。

" [bʌt; bət] [ðə; ði] [heə(r)] [sed] : " [əʊ] ! [doʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [skɪn] [ɒf] [maɪ] [bæk] !
" But the hare said : " Oh ! don't take the skin off my back !
" 但 这 野兔 说 : " 哦 ! 不 拿 这 皮肤 离开 我的 后退 !

"但是兔子说：'哦！别剥掉我背上的皮！'

['betə(r)] [let] [ˌem 'iː] [gəʊ] [friː] , [ænd; ənd] [aɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmli] . "
Better let me go free , and I'll repay you handsomely . "
更好的 让 我 去 自由的 , 和 患病的 偿还 你 英俊地 . "

放我走吧，我会好好报答你的。

" [wel] , [maɪnd] [juː; jʊ] [duː; də] !
" Well , mind you do !
" 出色地 , 头脑 你 做 !

"嗯，一定要这样做！"

” [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , [ænd; ənd] [let] [ðə; ði] [heə(r)] [tuː] [gəʊ] [friː] .
” he answered , and let the hare too go free .
” 他 回答 , 和 让 这 野兔 也 去 自由的 .

他回答道，然后也放走了那只兔子。

['ɜːli] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Early the next morning the old man heard someone knocking at the gate ,
早期的 这 下一个 早晨 这 老的 男人 听到 某人 敲门 在 这 门 ,

第二天一大早，老人就听到有人敲门。

[səʊ] [hiː; hi] [ɑːskt] : “ [huz] [ðeə(r)] ?
so he asked : “ Who's there ?
所以 他 问 : “ 谁是 那里 ?

于是他问道：“谁在那里？”

” [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [keɪm] : “ [ɪts] [ai] , [ðə; ði] [beə(r)] , [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ] [maɪ] [det] .
” And the answer came : “ It's I , the bear , come to pay you my debt .
” 和 这 回答 来了 : “ 它是 我 , 这 熊 , 来 到 支付 你 我的 债务 .

答案是：“是我，熊，来还你债了。”

” [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['əʊpənd] [ðə; ði] [geɪt] ,
” And the old man opened the gate ,
” 和 这 老的 男人 打开 这 门 ,

于是，老人打开了大门。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [beə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [haɪv] [ɒv; əv] ['hʌni] [hiː; hi] [hæd; həd] [brɔːt] .
and there was the bear with a hive of honey he had brought .
和 那里 曾是 这 熊 和 一个 蜂巢 的 蜂蜜 他 有 带来 .

那里还有一头熊，它带来了一箱蜂蜜。

[səʊ] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [tʊk] [ðə; ði] ['hʌni] , [wen] [ə'gen] [hiː; hi] [hɜːd] [nɒk] - [nɒk]
So the old man took the honey , when again he heard knock - knock
所以 这 老的 男人 采取 这 蜂蜜 , 什么时候 再次 他 听到 敲 - 敲

于是老人拿着蜂蜜，这时又听到了敲门声。

[æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] !
at the gate !
在 这 门 !

在门口！

“ [huz] [ðeə(r)] ?
“ Who's there ?
“ 谁是 那里 ?

谁在那儿？

” [hiː; hi] [ɑːskt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɑːnsə(r)] [keɪm] : “ [ɪts] [ai] , [ðə; ði] [wʊlf] , [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ] [maɪ]
” he asked , and the answer came : “ It's I , the wolf , come to pay you my
” 他 问 , 和 这 回答 来了 : “ 它是 我 , 这 狼 , 来 到 支付 你 我的
[det] .
debt .
债务 .

他问道，回答是：“是我，狼，来还你债了。”

” [ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʊlf] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊl] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] [hiː; hi] [hæd; həd] ['drɪvn]
” And there was the wolf with a whole flock of sheep he had driven
” 和 那里 曾是 这 狼 和 一个 所有的 群 的 羊 他 有 驱动
[ʌp] .
up .
向上 .

“然后，我看到了那只狼，它赶来了一大群羊。”

[səʊ][ðə; ði][əʊld][mæn][let][ðə; ði] [ʃiːp] ['ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] ,
So the old man let the sheep into the yard ,
所以 这 老的 男人 让 这 羊 进入 这 院子 ,

于是老人把羊放进了院子里。

[wen] [ə'gen] [hiː; hi] [hɜːd] [nɒk] - [nɒk] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
when again he heard knock - knock at the gate .
什么时候 再次 他 听到 敲 - 敲 在 这 门 .

这时他又听到了敲门声。

“ [huz] [ðeə(r)] ?
“ Who's there ?
“ 谁是 那里 ?

谁在那儿?

” [hiː; hi] [ɑːskt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] [keɪm] : “ [ɪts] [ai] , [ðə; ði][fɒks] , [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][maɪ] [det] .
” he asked , and the answer came : “ It's I , the fox , come to pay you my debt .
” 他 问 , 和 这 回答 来了 : “ 它是 我 , 这 狐狸 , 来 到 支付 你 我的 债务 .

他问道:“是我吗?”回答说:“是我，狐狸，来还你债了。”

” [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][fɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊl] [fɑːm] - ['jɑːrd,fʊl][ɒv; əv] [kɒks] [ænd; ənd] [henz] , [ænd; ənd] [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] .
” And there was the fox with a whole farm - yardful of cocks and hens , and ducks and geese .
” 和 那里 曾是 这 狐狸 和 一个 所有的 农场 - 一码 的 公鸡 和 母鸡 , 和 鸭子 和 鹅 .

“然后，一只狐狸带着一整个农场院子里的公鸡、母鸡、鸭子和鹅。”

['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)] [keɪm] [ə'nʌðə(r)] [nɒk] - [nɒk] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly there came another knock - knock at the gate .
突然 那里 来了 其他 敲 - 敲 在 这 门 .

突然，门口又传来一阵敲门声。

“ [huz] [ðeə(r)] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)] [keɪm] : “ [ɪts] [ai] ,
“ Who's there ? ” asked the old man , and the answer came : “ It's I ,
“ 谁是 那里 ? ” 问 这 老的 男人 , 和 这 回答 来了 : “ 它是 我 ,

“谁在那儿?”老人问道，回答传来:“是我。”

[ðə; ði][heə(r)] , [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][maɪ] [det] .
the hare , come to pay you my debt .
这 野兔 , 来 到 支付 你 我的 债务 .

兔子，来替我还债。

” [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [brɔːt] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ] [həʊl]
” And he had brought with him a whole
” 和 他 有 带来 和 他 一个 所有的

“他带来了一整套

[hiːp] [ɒv; əv] ['kæbɪdʒɪz] .
heap of cabbages .
堆 的 卷心菜 .

一堆卷心菜。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf][bɪ'gæn][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['hæpɪli] [tə'geðə(r)] ,
And the old man and his wife began to live happily together ,
和 这 老的 男人 和 他的 妻子 开始 到 居住 快乐地 一起 ,

于是，老人和他的妻子开始幸福地生活在一起。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [spəʊk] [wel] [ænd; ənd] ['kaɪndli] [ɒv; əv] [ðəʊz] [biːsts] .
and always spoke well and kindly of those beasts .
和 总是 辐 出色地 和 亲切地 的 那些 野兽 .

他总是对这些动物说好话，态度友善。

[ðə; ði] [fɒks] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['blækbɜːd] .
THE FOX AND THE BLACKBIRD .
这 狐狸 和 这 黑鸟 .

狐狸与黑鸟。

[ə; eɪ] [fɒks] [wɒz; wəz] ['wɔːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [wen] [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [diːp] [həʊl] .
A fox was walking through the forest when he fell into a deep hole .
一个 狐狸 曾是 步行 通过 这 森林 什么时候 他 跌倒 进入 一个 深的 洞 .

一只狐狸在森林里行走时，掉进了一个深洞里。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] [sæt] [ænd; ənd] [sæt] , [tɪl] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fiːl] ['hʌŋgri] .
And there he sat and sat , till all at once he began to feel hungry .
和 那里 他 卫星 和 卫星 , 直到 全部 在 一次 他 开始 到 感觉 饥饿的 .

他就那样坐着，一直坐着，直到突然感到饥饿。

[hiː; hi] ['stɑːtɪd]
He started
他 开始

他开始了

['lʊkɪŋ] [raʊnd] , [bʌt; bət] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] .
looking round , but could see nothing .
寻找 圆形的 , 但 可以 看 没有什么 .

环顾四周，却什么也看不见。

[ðen] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['blækbɜːd] [ɪn] [ðə; ði] [triː] [ə'bʌv] ['wiːvɪŋ]
Then he looked up , and there he saw a blackbird in the tree above weaving
然后 他 看起来 向上 , 和 那里 他 锯 一个 黑鸟 在 这 树 多于 编织
[ɪts] [nest] ,
its nest ,
它是 巢 ,

然后他抬头望去，看见一只乌鸫在上面的树上筑巢。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] : “ ['mɪstə(r)] . ['blækbɜːd] , ['mɪstə(r)] . ['blækbɜːd] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] ?
and he said : “ Mr . Blackbird , Mr . Blackbird , what are you doing ?
和 他 说 : “ 先生 . 黑鸟 , 先生 . 黑鸟 , 什么 是 你 正在做 ?

他说：“黑鸟先生，黑鸟先生，你在做什么？”

” [ænd; ənd] [ðə; ði] ['blækbɜːd] ['ɑːnsə(r)d] : “ [aɪm] ['wiːvɪŋ] [maɪ] [nest] . ”
” And the blackbird answered : “ I'm weaving my nest . ”
” 和 这 黑鸟 回答 : “ 我是 编织 我的 巢 . ”

黑鸟回答说：“我正在筑巢。”

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['wiːvɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [nest] [fɔː(r); fə(r)] ?
“ What are you weaving your nest for ?
“ 什么 是 你 编织 你的 巢 为了 ?

你编织巢穴是为了什么？

” [ɑːskt] [ðə; ði] [fɒks] .
” asked the fox .
” 问 这 狐狸 .

“狐狸问道。”

“ [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [maɪ] ['tʃɪldrən] [ɪn] , ” ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['blækbɜːd] .
“ To bring up my children in , ” answered the blackbird .
“ 到 带来 向上 我的 孩子们 在 , ” 回答 这 黑鸟 .

“为了把我的孩子们抚养成人，”黑鸟回答道。

“ [bʌt; bət][aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] , ” [sed] [ðə; ði][fɒks] .

“ But I'm going to eat your children , ” said the fox .

“ 但 我是 去 到 吃 你的 孩子们 , ” 说 这 狐狸 .

“但我会吃掉你的孩子，”狐狸说。

“ [doʊnt] [i:t] [maɪ] ['tʃɪldrən] , ” ['ɑ:nsə(r)d] [ðə; ði] ['blækbɜ:d] .

“ Don't eat my children , ” answered the blackbird .

“ 不 吃 我的 孩子们 , ” 回答 这 黑鸟 .

“别吃我的孩子，”黑鸟回答道。

“ [wel] [ðen] , [fi:d] [ˌem 'i:] , [aɪm] ['hʌŋgri] , ” [sed] [ðə; ði][fɒks] .

“ Well then , feed me , I'm hungry , ” said the fox .

“ 出色地 然后 , 喂养 我 , 我是 饥饿的 , ” 说 这 狐狸 .

“那好，喂我吃的，我饿了。”狐狸说。

[æt; ət] [ðæt] [ðə; ði] ['blækbɜ:d] [bɪ'gæn][tu:; tə] [fret] [ænd; ənd][tu:; tə] ['wʌri] : [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][hi:; hi] [fi:d] [ðə; ði][fɒks] ?

At that the blackbird began to fret and to worry : how should he feed the fox ?

在 那 这 黑鸟 开始 到 烦恼 和 到 担心 : 如何 应该 他 喂养 这 狐狸 ?

于是，黑鸟开始焦躁不安：它该如何喂狐狸呢?

[ðen] [hi:; hi] [flu:] [ɒf] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] [ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɒks] .

Then he flew off into the village , and brought back a chicken for the fox .

然后 他 飞翔 离开 进入 这 村庄 , 和 带来 后退 一个 鸡 为了 这 狐狸 .

然后他飞到村子里，给狐狸带回了一只鸡。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks][et; eɪt][ðə; ði] ['tʃɪkɪn] , [ænd; ənd]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hi:; hi] [sed] : “ ['mɪstə(r)] . ['blækbɜ:d] ,

And the fox ate the chicken , and after a little he said : “ Mr . Blackbird ,

和 这 狐狸 吃 这 鸡 , 和 后 一个 小的 他 说 : “ 先生 . 黑鸟 ,

狐狸吃了鸡，过了一会儿，它说：“黑鸟先生，

['mɪstə(r)] . ['blækbɜ:d] , [ju:; jʊ] [fed] [ˌem 'i:] , ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] ?

Mr . Blackbird , you fed me , didn't you ?

先生 . 黑鸟 , 你 美联储 我 , 没有 你 ?

黑鸟先生，你喂过我，对吧?

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['blækbɜ:d] ['ɑ:nsə(r)d] : “ [jes] . ”

” And the blackbird answered : “ Yes . ”

” 和 这 黑鸟 回答 : “ 是的 . ”

黑鸟回答说：“是的。”

“ [wel] [ðen] , ” [sed] [ðə; ði][fɒks] , “ [gɪv] [ˌem 'i:][ə; eɪ] [drɪŋk] !

“ Well then , ” said the fox , “ give me a drink !

“ 出色地 然后 , ” 说 这 狐狸 , “ 给 我 一个 喝 !

“好吧，”狐狸说，“给我来杯水！”

” [æt; ət] [ðæt] [ðə; ði] [blæk]

” At that the black

” 在 那 这 黑色的

”那时，黑色

[bɜːd][bɪ'ɡæn][tuː; tə][fret][ænd; ənd][tuː; tə] ['wʌri] : [haʊ] [wɒz; wəz][hiː; hi][tuː; tə][ɡet][ðə; ði][fɒks][ə; eɪ]
bird began to fret and to worry : how was he to get the fox a
鸟 开始 到 烦恼 和 到 担心 : 如何 曾是 他 到 得到 这 狐狸 一个
[drɪŋk] ?
drink ?
喝 ?

鸟儿开始焦躁不安：他该如何才能让狐狸喝到水呢？

[ðen] [hiː; hi] [fluː] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Then he flew off into the village ,
然后 他 飞翔 离开 进入 这 村庄 ,

然后他飞进了村子里。

[ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['peɪlfʊl][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɒks] .
and brought back a little pailful of water for the fox .
和 带来 后退 一个 小的 一桶 的 水 为了 这 狐狸 .

然后他提了一小桶水回来给狐狸喝。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [drɪŋk] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hiː; hi] [sed] :
And the fox had a good drink , and after a little he said :
和 这 狐狸 有 一个 好的 喝 , 和 后 一个 小的 他 说 :

狐狸痛饮了一番，过了一会儿，他说：

" ['mɪstə(r)] . ['blækbɜːd] , ['mɪstə(r)] . ['blækbɜːd] , [juː; jʊ] [fed] [ˌem 'iː] , ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] ?
" Mr . Blackbird , Mr . Blackbird , you fed me , didn't you ?
" 先生 . 黑鸟 , 先生 . 黑鸟 , 你 美联储 我 , 没有 你 ?

“黑鸟先生，黑鸟先生，你喂过我，对吧？”

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['blækbɜːd] ['ɑːnsə(r)d] :
" And the blackbird answered :
" 和 这 黑鸟 回答 :

黑鸟回答道：

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

" [ænd; ənd][juː; jʊ][ɡɒt][ˌem 'iː][ə; eɪ][drɪŋk] ? "
" And you got me a drink ? "
" 和 你 得到 我 一个 喝 ? "

“你给我买了杯饮料？”

" [jes] . "
" Yes . "
" 是的 . "

“是的。”

" [wel] [ðen] , " [sed] [ðə; ði][fɒks] , " [kʌm] [ænd; ənd] [pʊl] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊl] !
" Well then , " said the fox , " come and pull me out of the hole !
" 出色地 然后 , " 说 这 狐狸 , " 来 和 拉 我 出去 的 这 洞 !

“好吧，”狐狸说，“快来把我从洞里拉出来！”

" [æt; ət] [ðæt] [ðə; ði] ['blækbɜːd] [bɪ'ɡæn][tuː; tə] [fret] [ænd; ənd][tuː; tə] ['wʌri] :
" At that the blackbird began to fret and to worry :
" 在 那 这 黑鸟 开始 到 烦恼 和 到 担心 :

“这时，黑鸟开始焦躁不安：

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [pʊl] [ðə; ði][fɒks][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊl] ?
how could he pull the fox out of the hole ?
如何 可以 他 拉 这 狐狸 出去 的 这 洞 ?

他怎么能把狐狸从洞里拉出来呢？

[ðen] [hiː; hi][bɪ'ɡæn][tuː; tə]['ɡæðə(r)] [stɪks] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['θrəʊɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː]
Then he began to gather sticks in the forest and started throwing them into
然后 他 开始 到 收集 棍子 在 这 森林 和 开始 投掷 他们 进入
[ðə; ði] [həʊl] .
the hole .
这 洞 .

然后他开始在森林里捡树枝，并把它们扔进洞里。

[ænd; ənd][hiː; hi]
And he
和 他

而他

[kept] ['θrəʊɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] ['θrəʊɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] , [tɪl] [hiː; hi] [fɪld] [ðə; ði] [həʊl] .
kept throwing them in and throwing them in , till he filled the hole .
保留 投掷 他们 在 和 投掷 他们 在 , 直到 他 已填 这 洞 .

他不停地往里扔，一直往里扔，直到把洞填满。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɒks] [klaɪmd] [ʌp] [ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [stɪks] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] .
And the fox climbed up on to the sticks and out of the hole .
和 这 狐狸 攀登 向上 在 到 这 棍子 和 出去 的 这 洞 .

狐狸爬上树枝，从洞里出来了。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [klaɪmd] [aʊt] , [hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [raɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] .
And when he had climbed out , he lay down right under the tree .
和 什么时候 他 有 攀登 出去 , 他 躺 向下 正确的 在下面 这 树 .

他爬出来后，就直接躺在了树下。

[ænd; ənd][ðeə(r)][hiː; hi]
And there he
和 那里 他

他就在那里

[leɪ] [ænd; ənd] [leɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] ['blækbɜːd] : “ [lʊk] [hɪə(r)] , [juː; jʊ] [fed] [ˌem 'iː] ,
lay and lay , and he said to the blackbird : “ Look here , you fed me ,
躺 和 躺 , 和 他 说 到 这 黑鸟 : “ 看 这里 , 你 美联储 我 ,

他躺了下来，对黑鸟说：“你看，你喂了我，

['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] , ['mɪstə(r)] . ['blækbɜːd] ?
didn't you , Mr . Blackbird ?
没有 你 , 先生 . 黑鸟 ?

对吧，黑鸟先生？

” [ænd; ənd][ðə; ði] ['blækbɜːd] ['ɑːnsə(r)d] .
” And the blackbird answered .
” 和 这 黑鸟 回答 .

“黑鸟回答道。”

“ [jes] . ”
“ Yes . ”
“ 是的 . ”

“是的。”

“ [ænd; ənd][juː; jʊ][ɡɒt]
“ And you got
“ 和 你 得到

“然后你就得到了

[ˌem 'iː][ə; eɪ] [drɪŋk] ? ”
me a drink ? ”
我 一个 喝 ? ”

给我来杯饮料？

“ [jes] . ”
“ Yes . ”
“ 是的 . ”

“是的。”

“ [ænd; ənd] [juː; jʊ] ['pʊld] [ˌem 'iː] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ? ”
“ And you pulled me out of the hole ? ”
“ 和 你 拉 我 出去 的 这 洞 ? ”

“是你把我从坑里拉出来的？”

“ [jes] . ”
“ Yes . ”
“ 是的 . ”

“是的。”

“ [wel] [ðen] , ” [sed] [ðə; ði] [fɒks] , “ [naʊ] [meɪk] [ˌem 'iː] [lɑːf] !
“ Well then , ” said the fox , “ now make me laugh !
“ 出色地 然后 , ” 说 这 狐狸 , “ 现在 制作 我 笑 !

“那么，”狐狸说，“现在就逗我笑吧！”

” [æt; ət] [ðæt] [ðə; ði] ['blækbɜːd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [fret] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['wʌri] : [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [meɪk] [ðə; ði] [fɒks] [lɑːf] ?
” At that the blackbird began to fret and to worry : how should he make the fox laugh ?
” 在 那 这 黑鸟 开始 到 烦恼 和 到 担心 : 如何 应该 他 制作 这 狐狸 笑 ?

“这时，黑鸟开始焦躁不安：他该怎样才能逗狐狸笑呢？”

[æt; ət] [lɑːst] [hiː; hi] [sed] : “ ['veri] [wel] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪl] [duː; də] . ”
At last he said : “ Very well , I'll tell you what I'll do . ”
在 最后的 他 说 : “ 非常 出色地 , 患病的 告诉 你 什么 患病的 做 . ”

最后他说：“好吧，我告诉你我打算怎么做。”

“ [aɪl] [flai] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [rʌn] ['ɑːftə(r)] [ˌem 'iː] .
“ I'll fly into the village , and you run after me .
“ 患病的 飞 进入 这 村庄 , 和 你 跑步 后 我 .

“我会飞进村子，然后你追着我跑。”

” [səʊ] [ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [duː; də] [ðæt] ,
” So they agreed to do that ,
” 所以 他们 同意 到 做 那 ,

所以他们同意这么做。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['blækbɜːd] [fluː] [ɒf] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [pɜːtʃt] [ɒn] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪtʃ]
and the blackbird flew off into the village and perched on the gate of a rich
和 这 黑鸟 飞翔 离开 进入 这 村庄 和 栖息 在 这 门 的 一个 富有的

于是，黑鸟飞进了村子，停在了一户富裕人家的大门上。

['pɛzənts] [haʊs] , [waɪl] [ðə; ði] [fɒks] [leɪ] [daʊn] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] .
peasant's house , while the fox lay down under the gateway .
农民的 房子 , 尽管 这 狐狸 躺 向下 在下面 这 网关 .

农夫的房子，狐狸则躺在门下。

[ðen] [ðə; ði] ['blækbɜːd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [sɪŋ] : “ ['mɪstrəs] , ['mɪstrəs] , [brɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [fæt] !
Then the blackbird began to sing : “ Mistress , Mistress , bring a lump of fat !
然后 这 黑鸟 开始 到 唱歌 : “ 情妇 , 情妇 , 带来 一个 块 的 胖的 !

然后黑鸟开始唱歌：“夫人，夫人，拿一块肥肉来！”

['mɪstrəs] , ['mɪstrəs] , [brɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [fæt] !
Mistress , Mistress , bring a lump of fat !
情妇 , 情妇 , 带来 一个 块 的 胖的 !

主人，主人，拿一块肥肉来！

” [ænd; ənd] [ðə; ði] [fɒks] [sed] : “ [ðæts] [faɪn] , [lets] [hæv; həv] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] !
” And the fox said : “ That's fine , let's have it again !
” 和 这 狐狸 说 : “ 那就是 美好的 , 我们来吧 有 它 再次 !

狐狸说：“没关系，我们再来一次！”

” [səʊ] [ðə; ði] ['blækbɜːd] [bɪ'gæn] [wʌns] [mɔː(r)] : “ ['mɪstrəs] , ['mɪstrəs] , [brɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [fæt] !
” So the blackbird began once more : “ Mistress , Mistress , bring a lump of fat !
” 所以 这 黑鸟 开始 一次 更多的 : “ 情妇 , 情妇 , 带来 一个 块 的 胖的 !

于是黑鸟又开始叫道：“夫人，夫人，拿一块肥肉来！”

['mɪstrəs] , ['mɪstrəs] , [brɪŋ] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [fæt] !
Mistress , Mistress , bring a lump of fat !
情妇 , 情妇 , 带来 一个 块 的 胖的 !

主人，主人，拿一块肥肉来！

” ['sʌd(ə)nli] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [geɪt] [ə; eɪ] [dɒg] [sed] ['æŋgrəli] : “ [waʊ] - [waʊ] !
” Suddenly from under the gate a dog said angrily : “ Wow - wow !
” 突然 从 在下面 这 门 一个 狗 说 愤怒地 : “ 哇 - 哇 !

突然，从栅栏底下传来一只狗愤怒地说：“哇哇！”

” [ænd; ənd]
” and
” 和

“和

[ðə; ði] [fɒks] [tʊk] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hiːlz] [ænd; ənd] [[hɔpt]] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] !
the fox took to his heels and hopped it into the forest as quick as he could !
这 狐狸 采取 到 他的 高跟鞋 和 跳跃 它 进入 这 森林 作为 快的 作为 他 可以 !

狐狸拔腿就跑，以最快的速度跳进了森林！

[ænd; ənd] [ðæts] [ɔːl] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
And that's all about it .
和 那就是 全部 关于 它 .

事情就是这样。

[wɜːk] [ɪz] [dʒʌst] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['leʒə(r)] , [wen] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [gɪv] ['pleʒə(r)] .
Work is just as good as leisure , when we want to give pleasure .
工作 是 只是 作为 好的 作为 闲暇 , 什么时候 我们 想 到 给 乐趣 .

当我们想要给人带来快乐时，工作和休闲一样重要。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神